

English

General Conditions of Sale of Connectivity Services and SIM Cards 2

Français

Conditions Générales de Vente des Services de Connectivité et des Cartes SIM 4

Deutsch

Allgemeine Bedingungen für den Vertrieb von Konnektivitätsdiensten und SIM-Karten 7

Italiano

Condizioni generali di vendita dei Servizi di connettività e delle Schede SIM 10

Español

Condiciones Generales de venta de Servicios de Conectividad y tarjetas SIM 13



Panasonic Heating, Ventilation and Airconditioning Europe

General Conditions of Sale of Connectivity Services and SIM Cards

1. Connectivity Services and Products

1.1 Panasonic Marketing Europe GmbH (hereinafter "Panasonic" or "we") offers to its customers (hereinafter "Customer") the purchase of connectivity services (hereinafter "Connectivity Services") and SIM Cards, the Connectivity Services consisting of following features:

Data communication and connections between the Panasonic Cloud Adaptor (hereinafter "**Cloud Adaptor**") and the Panasonic cloud services *COMFORT CLOUD, A2W SMART CLOUD, A2W SERVICE CLOUD, CAC SMART CLOUD, CAC SERVICE CLOUD* (hereinafter "**Panasonic Cloud Services**") via cellular network (hereinafter "**Connectivity Services**"). Please note, access to items of the Panasonic Cloud Services is subject to the Panasonic system(s) in use by the Customer and Customer shall therefore verify the compatibility with the Panasonic Cloud Services in advance.

1.2 The Connectivity Services and the SIM Cards are provided by our third party contract partner and further third party telecommunication network carriers.

1.3 The relationship between the Customer and Panasonic for the Purchase of Connectivity Services and SIM Cards is governed by these General Conditions and the General Conditions for Connectivity Services. The use of the Panasonic Cloud Services is governed by terms and conditions as applicable to the relevant item of the Panasonic Cloud Services.

1.4 We may amend these General Conditions from time to time. Please find the current version of the General Conditions at www.aircon.panasonic.eu. Any terms and conditions of the Customer shall have no validity. Any diverging terms and conditions must be mutually agreed upon in writing.

2. Conclusion of Contracts

2.1 Individual contracts are concluded through the order of the Connectivity Services and SIM Cards by the Customer and our acceptance (order confirmation). The term of an individual contract is determined by the provisions of the individual contract.

2.2 Advertising statements or product claims published by third party are not constituting quality warranties and shall not cause any liability for us. Minor deviations from the offered specification are considered to be approved and as far as the deviation is not unreasonable for the Customer. In particular this shall apply to changes or improvements at the occasion of a model change or connectivity improvements for the purpose of meeting the latest standards of technology and production.

3. Terms of Delivery

3.1 Delivery periods are not binding unless they have been expressly agreed upon in writing. Should unforeseen delivery obstacles occur which are beyond our control (e.g. breakdowns due to flood, fire, stoppage of production facilities or machines, strike, the failure to supply by our suppliers provided we had placed congruent orders; lack of material, energy, transport facilities etc., irrespective of whether these occur at our premises or at our suppliers; the impact of war or warlike actions or armed conflicts and/or uprisings as well as pandemic or epidemic effects including official measures), time for delivery shall be prolonged adequately for the duration and the extent of such obstacles along with their impact. In case of occurrence we shall inform the Customer without undue delay and we shall be entitled to cancel the contract in whole or in part; any remuneration already effected by the Customer shall be returned without undue delay. Our statutory rights, in particular in case of expiry of our delivery obligation, e.g. in case of final impossibility to deliver shall remain unaffected.

3.2 Prior to payment of due invoice amounts including interest on arrears and if the fixed credit limit has been exceeded, we shall not be obliged to fulfil further orders under any existing agreements.

3.3 If we fail to meet a delivery deadline, we will be in default only after having received a reminder from the Customer. The Customer has the right to rescind the contract as far as this is legally permitted, but only after granting an additional period of time of reasonable length. Section 10 applies in the case of claims for damages. More extensive claims are excluded.

4. Transport Terms

4.1 We reserve the right to choose the way and means of transport and the carrier. Transport is carried out for the account and at the risk of the Customer, if not stipulated otherwise.

4.2 The agreed prices are calculated ex our warehouse plus V.A.T.; customary packaging, suitable for normal transportation, is included. A transport risks policy will be taken out by us only in case of freight or haulage paid delivery.

5. Payment Terms

5.1 Connectivity Services and SIM cards shall be provided to the Customer in accordance with the prices agreed in the individual contract and invoiced in advance on a yearly basis.

5.2 The invoiced amount is to be credited to our bank account or the account of the entity entitled to collection by 30 days after date of invoice without any deductions, provided that no other payment conditions have been agreed upon in writing.

5.3 Payment in cash is not accepted.

5.4 Default shall occur on the date payment becomes due without any further reminder. For default in payment and reserving all other rights, interest of 9% over the current basic interest rate shall become due.

5.5 Should the Customer be in default with the payment of an invoice or if the collection of our claim is at risk - for any reason whatsoever - all its debts to us shall become due immediately. This shall also apply to the balance of any current account kept for the Customer.

5.6 The Customer shall be entitled to withhold payment only if such right is based on the same contractual relationship. It may offset only against such counterclaims which have been acknowledged by us or which have become res judicata. Credit notes still outstanding shall not allow the buyer to withhold payment.

5.7 In case of late payment by Customer of the corresponding invoices for the Connectivity Services for three subsequent months, Panasonic may, after sending a written notification to Customer, (a) suspend the Connectivity Services in whole or in part until payment is made in full, and (b) charge interest which shall accrue from the day following the payment date as determined by the invoice until the date of full payment of the price of the invoice. The interest rate for late payment shall be equal to the current statutory interest rate.

5.8 If it becomes apparent after the conclusion of the individual contract (e.g. by filing for insolvency proceedings) that the Customer will not be able to fulfill its payment obligations entirely, we shall be entitled to refuse performance in accordance with the statutory provisions and - if necessary after setting a deadline - to suspend the Connectivity Service or to terminate the Contract for cause.

5.9 Each party shall be responsible for compliance with the tax and social security tax, social security and similar regulations applicable to its activities under the individual Contract. In the event that the Customer is required by law to withhold part of the invoice amount for tax reasons (withholding tax), the Client shall be entitled to withhold the legally prescribed corresponding part of the invoice amount and will remit this amount to the tax authorities on the date provided by law.

5.10 The withholding tax will only apply if the Customer is located outside of Germany.

6. Price Changes

6.1 We may increase the prices during a term of an individual contract, however only to the extent necessary due to general external price increases outside our control (such as exchange rate fluctuations, currency regulations, changes in customs rates, significant increases in raw material prices, significant increases in material costs or manufacturing costs) or due to changes in suppliers. Panasonic will reduce the prices accordingly in a short term if these external costs are reduced or these external reasons completely eliminated.

7. Resale; Responsibility and Obligations of the Customer

7.1 The Customer may resell the Connectivity Services and SIM Cards to its end customers ("**End Customers**"). In the event of resale to End Customers, the Customer is responsible for the resale of the M2M Services to its End Customers and for all obligations resulting from the agreements between the Customer and its End Customers. The Customer shall ensure that he fulfils the obligations arising from the agreement with its End Customers.

7.2 The Customer is responsible for the interaction with its End Customers, in particular for the invoicing and billing process.

7.3 In the event of resale, the Customer shall act as a free and independent entrepreneur, acting in his own name and for his own account. The Customer is free to determine its selling prices independently. It shall resell the Connectivity Services and SIM Cards only under the trademarks, product and type markings prescribed by Panasonic. Exceptions require an explicit written consent by Panasonic.

8. Responsibility and cooperation obligations of the End Customer; Use of Connectivity Services; Network Condition

The responsibility and cooperation obligations of the End Customer, use of Connectivity Services and network conditions are governed by the General Conditions of Connectivity Services.

9. Warranty and Liability

9.1 The basis of our liability for defects is above all the agreement reached on the quality and the presumed use of the Connectivity Services and SIM Cards stated in clause 1. All product descriptions and manufacturer's specifications which are the subject of the individual Contract or which were publicly announced by us (in particular in catalogues or on our Internet homepage) at the time of the conclusion of the Contract shall be deemed to be an agreement on quality in this sense.

9.2 In the case of goods with digital elements or other digital content, we only owe provision and, if applicable, updating of the digital content insofar as this expressly results from a quality agreement pursuant to para. 1. In this respect, we do not assume any liability for public statements made by the manufacturer and other third parties.

9.3 We are liable for material defects of the SIM cards proven to exist at the time of the risk transfer for the goods. The liability for defects for SIM cards is met by subsequent performance, by either repairing the defective product or delivering a new faultless one, at our choice. Claims due to material defects

- become time-barred after 12 months. Subsequent performance does not lead to an extension of the limitation period.
- 9.4 Claims of the Customer due to material defects are precluded if the Customer does not ascertain the defect and give written notice of it immediately on receipt of the SIM card, provided that the defect is obvious. Written notice must be given of hidden defects without undue delay after their discovery. Defects due to inappropriate or improper use or handling of the delivered SIM cards, faulty installation or operation by the Customer, the End Customer or any third party or due to normal wear and tear do not constitute a liability for defects. Any changes and repairs carried out by the Customer or any third party shall preclude the liability for the consequences thereof.
- 9.5 Recourse claims from supplier recourse according to Articles 327u, 445a, 478 German Civil Code remain unaffected. In the cases of Articles 327u, 478 BGB, the Buyer must prove that the goods were sold to the last purchaser by way of purchase of consumer goods (Art. 474 BGB). Claims of recourse for expenses which would not have been necessary if our service departments and our network of authorized dealers had been called in on time and taken full advantage of are excluded.
- 9.6 We are fully liable for damages caused by us willfully or by gross negligence, for damages to health or life, according to mandatory provisions of the Product Liability Law, and/or for breach of an explicitly granted guarantee of quality in terms of Article 444 BGB.
- 9.7 Notwithstanding any less stringent degree of liability provided by statutes our liability for negligent breach of fundamental contractual duties is limited to typical and foreseeable damages. Fundamental contractual duties are those obligations which are essential for a proper implementation of the contract and in whose observation the Customer regularly and justly may trust.
- 9.8 Further claims are excluded.
- 9.9 The liability of Panasonic is excluded for damage, which Panasonic is not responsible for, in particular due to
- unauthorized interference by the Customer with the mobile communications network of the network carrier,
 - faulty or improper technical equipment or the network infrastructure of the Customer
 - faulty, improper or negligent installation, operation or handling of the devices or systems required for the use of the SIM cards or Connectivity Services by the Customer or third parties, or through the failure to observe or comply with the instructions and provisions given in the service description, operating instructions or other or other product information.
- 9.10 Furthermore, Panasonic disclaims any responsibility resulting from Customer's misuse or fraudulent use of the Connectivity Services and SIM cards and any other material provided to Customer or made available to its employees. Panasonic further disclaims responsibility for malfunction of the router and/or any related damages resulting from the content transferred on the router by Customer or the End Customer.
- 9.11 Panasonic disclaims any and all warranties linked to failure or any third-party network. Panasonic cannot guarantee certain quality parameters of the Connectivity Services. However, within the technical possibilities Panasonic warrants that it will use all efforts to provide the Customer with the best possible availability and reception quality. Unforeseeable or extraordinary circumstances (e.g. force majeure) or necessary or expedient technical measures (e.g. maintenance, work to improve the network, to avoid network faults or due to official requirements by us or by the telecommunication network carriers) may lead to temporary faults and disruptions of Connectivity Services. In this case we will try to remedy such faults or disruptions without culpable delay within a reasonable period of time.

10. Term and Termination

- 10.1 The contract term (hereinafter "**Service Period**") can be different depending on the service chosen and will be determined in the individual Contract. The minimum Service Period shall however be 12 months.
- 10.2 The Customer and Panasonic may terminate the Contract by giving three (3) months' notice as of the last day of any month, however only with effect to the end date of the minimum Service Period. After elapse of the minimum Service Period, either party may terminate the Contract by giving one month's notice. Notice of termination of the Contract must be given in writing. If the Customer gives notice of termination of a Contract, the notice must be duly signed on behalf of his company.

11. Termination for Cause

- 11.1 Both Parties may terminate the Contract for cause by giving one month's notice, if either party violates any material obligations under the Contract and, despite a written warning from the other party, fails to remedy the violation within four (4) weeks of receipt of the warning.
- 11.2 Statutory provisions regarding termination for cause remain unaffected.

12. Consequence of Termination

- 12.1 Upon the effective date of the expiration or termination of the Contract, (a) Customer will cease using the services and (b) Panasonic may cease to provide the services, deactivate any Connectivity Services and unsubscribe any router and User Accounts. Customer acknowledges that once Connectivity Services have been deactivated it may not be possible to reactivate them.
- 12.2 Upon the termination of the Contract, all sums owed by Customer shall become due and shall be payable immediately.
- 12.3 The rights and remedies of each Party provided in this Section 13 shall not be exclusive and are in addition to all other rights and remedies provided at law, in equity or otherwise set forth in the individual Contract.

13. Data Protection

Customers can find detailed information on data protection at https://www.aircon.panasonic.eu/GB_en/general/privacy/.

14. Confidentiality

- 14.1 For the purposes of the Contract, information shall be deemed to be confidential which is given, sent, received or exchanged in connection with the Contract. The parties undertake to keep this information secret and not to make it available to third parties.
- 14.2 Section 14.1 shall not apply to information the disclosure of which is expressly permitted in writing by the disclosing party.
- 14.3 Each party may disclose relevant aspects of the other party's confidential information to its employees and to third parties or its subcontractors and affiliates to the extent that such disclosure is necessary for the performance of its obligations under the Contract, provided that the disclosing party takes all reasonable steps with respect to the recipient, that it would take to protect its own confidential information, and in particular obliges the recipient to maintain confidentiality.
- 14.4 The obligations under clause 14.1 do not restrict disclosure by either party
- if it is made in accordance with a valid law or the order of a court or governmental authority (provided that the disclosing party ensures that it has ensured that it notifies the other party in a manner appropriate to the circumstances); and appropriate manner)
 - if the information is information that the other party has developed independently without reference to the disclosing party,
 - if it is information that has been disclosed in a manner other than by unauthorized disclosure in breach of the confidentiality obligations under the Contract; or
 - if it is information that has been disclosed to a third party without any duty of confidentiality by the owner of the information or which a party obtains knowledge of or possesses without being subject to a duty of confidentiality.
- 14.5 The parties may only use the Confidential Information in the performance of their respective duties under the Contract; and accordingly the Parties shall be liable for all and any damages that may arise as a result of a breach of this confidentiality obligation.
- 14.6 If either party becomes aware of any loss or disclosure of Confidential Information in breach of the provisions of the Contract by internal employees or subcontractors or (end) customers, such party shall notify the other party as soon as it becomes aware thereof.
- 14.7 The confidentiality obligations shall survive the expiry of the Contract and shall remain in force for a period of five (5) years after the termination of the Contract. After termination of the Contract, the parties shall return or keep confidential all confidential information disclosed by the other party or, if so directed, delete and destroy it (except to the extent that either party is required to withhold the information to comply with any relevant legal obligations) and not to disclose it itself or through any third party.

15. Packaging

Packaging is generally disposed of at our choice using a nationwide system in terms of Article 3 (16) of the German Packaging Law (VerpG) or by third parties commissioned by us. Packaging which we have to take back ourselves in accordance with the legal provisions, are to be delivered free our warehouse. Delivered products which were not used in private households in terms of the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG), which are subject to the statutory provisions on waste electronic equipment and for which consequently a take-back obligation of the manufacturer exists we will take back at the end of use and will have them appropriately recycled according to the law if the buyer delivers them free our designated collection point. Should the Customer opt not to use this opportunity it has to dispose of them according to the law at its own expense. It shall indemnify us of the manufacturer's take-back obligation and all connected third party claims.

16. Miscellaneous

- 16.1 The individual Contract shall not be assigned or otherwise transferred in whole or in part by the Customer without the prior written consent of the other Party.
- 16.2 If any term or provision of the Contract is determined by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, the remaining terms and provisions of the Contract will continue in full force and effect as if such invalid or unenforceable term or provision had not been part of the Contract.
- 16.3 Is the Customer a merchant in terms of HGB (German Commercial Code), a public law legal entity or a Public Fund Asset Hamburg, Germany is stipulated as the exclusive venue for all disputes out of or in connection with these General Conditions, in the event of jurisdiction by the local court the local court Hamburg Altona. We also have the right to file a suit at the domicile of the buyer or one of his branches. Place of performance is Hamburg. These General Conditions and all contracts concluded with us are subject to German law.
- 16.4 This Contract is drafted originally in English language. In case of discrepancies between the English version and any other translated version, the English version shall prevail.



Panasonic Heating, Ventilation and Airconditioning Europe

Conditions Générales de Vente des Services de Connectivité et des Cartes SIM

1. Services de Connectivité et Produits

- 1.1 Panasonic Marketing Europe GmbH (ci-après « Panasonic » ou « nous ») propose à ses clients (ci-après « Client ») l'achat de services de connectivité (ci-après « Services de Connectivité ») et de cartes SIM, les Services de Connectivité comprenant les caractéristiques suivantes :

Données de communication et raccordements entre l'Adaptateur Cloud Panasonic (ci-après « Adaptateur Cloud ») et les services cloud de Panasonic COMFORT CLOUD, A2W SMART CLOUD, A2W SERVICE CLOUD, CAC SMART CLOUD, CAC SERVICE CLOUD (ci-après « Services Cloud Panasonic ») via le réseau cellulaire (ci-après « Services de connectivité »). Veuillez noter que l'accès aux équipements des Services Cloud Panasonic est soumis au(x) système(s) Panasonic utilisé(s) par le Client et que le Client doit donc vérifier la compatibilité avec les Services Cloud Panasonic à l'avance.

- 1.2 Les Services de Connectivité et les Cartes SIM sont fournis par notre partenaire contractuel tiers et par d'autres opérateurs de réseaux de télécommunications tiers.
- 1.3 La relation entre le Client et Panasonic pour les Achats de Services de Connectivité et de Cartes SIM est régie par les présentes Conditions Générales et les Conditions Générales pour les Services de Connectivité. L'utilisation des Services Cloud Panasonic est régie par les conditions générales applicables à l'élément concerné des Services Cloud Panasonic.
- 1.4 Nous pouvons modifier les présentes Conditions Générales de temps à autre. Vous trouverez la version actuelle des Conditions Générales sur www.aircon.panasonic.eu. Les conditions générales du client n'ont aucune validité. Toute condition divergente doit faire l'objet d'un accord mutuel écrit.

2. Conclusion des Contrats

- 2.1 Les contrats individuels sont conclus par la commande des Services de Connectivité et des Cartes SIM par le Client et notre acceptation (confirmation de commande). La durée d'un contrat individuel est déterminée par les dispositions du contrat individuel.
- 2.2 Les déclarations publicitaires ou les revendications de produits publiées par des tiers ne constituent pas des garanties de qualité et n'engagent pas notre responsabilité. Les écarts mineurs par rapport à la spécification proposée sont considérés comme approuvés, pour autant qu'ils ne soient pas déraisonnables pour le Client. Cela s'applique en particulier aux modifications ou améliorations apportées à l'occasion d'un changement de modèle ou d'une amélioration de la connectivité dans le but de répondre aux normes les plus récentes de la technologie et de la production.

3. Modalités de livraison

- 3.1 Les délais de livraison ne sont pas contractuels, sauf s'ils ont été expressément convenus par écrit. En cas d'obstacles à la livraison imprévus et indépendants de notre volonté (par exemple, pannes dues à une inondation, un incendie, un arrêt des installations de production ou des machines, une grève, l'absence de livraison de la part de nos fournisseurs alors que nous avons passé des commandes correspondantes, le manque de matériel, d'énergie, de moyens de transport, etc, qu'ils se produisent chez nous ou chez nos fournisseurs, les conséquences de guerres ou d'actions guerrières, de conflits armés et/ou de soulèvements, ainsi que les effets de pandémies ou d'épidémies, y compris les mesures officielles), le délai de livraison sera prolongé en fonction de la durée et de l'ampleur de ces obstacles et de leurs conséquences. En cas de problème, nous en informons le Client dans les plus brefs délais et nous sommes en droit de résilier le contrat en tout ou en partie ; toute rémunération déjà versée par le Client doit être restituée dans les plus brefs délais. Nos droits légaux, en particulier en cas d'expiration de notre obligation de livraison, par exemple en cas d'impossibilité définitive de livrer, restent inchangés.
- 3.2 Avant le paiement des montants dus, y compris les intérêts de retard, et si la limite de crédit fixée a été dépassée, nous ne sommes pas tenus d'exécuter d'autres commandes dans le cadre des contrats existants.
- 3.3 Si nous ne respectons pas un délai de livraison, nous ne serons en défaut qu'après avoir reçu un rappel du Client. Le Client a le droit de résilier le contrat dans la mesure où cela est légalement autorisé, mais seulement après avoir accordé un délai supplémentaire d'une durée raisonnable. L'article 10 s'applique aux demandes de dommages et intérêts. Des réclamations plus importantes sont exclues.

4. Modalités de transport

- 4.1 Nous nous réservons le droit de choisir le mode de transport et le transporteur. Le transport est effectué pour le compte et aux risques du client, sauf stipulation contraire.
- 4.2 Les prix convenus sont calculés à partir de notre entrepôt, T.V.A. en sus ; l'emballage habituel, adapté au transport normal, est inclus. Nous ne souscrivons une police d'assurance contre les risques liés au transport qu'en cas de livraison payée par le fret ou le transporteur.

5. Modalités de règlement

- 5.1 Les Services de Connectivité et les cartes SIM sont fournis au Client conformément aux prix convenus dans le contrat individuel et facturés à l'avance sur une base annuelle.
- 5.2 Le montant facturé doit être crédité sur notre compte bancaire ou sur le compte de l'entité habilitée à l'encaissement dans un délai de 30 jours à compter de la date de la facture, sans aucune déduction, pour autant qu'aucune autre condition de paiement n'ait été convenue par écrit.
- 5.3 Les paiements en espèces ne sont pas acceptés.
- 5.4 Le défaut de paiement intervient à la date d'exigibilité, sans qu'aucun rappel ne soit nécessaire. En cas de retard de paiement et sous réserve de tous les autres droits, un intérêt de 9 % supérieur au taux d'intérêt de base en vigueur est dû.
- 5.5 Si le client est en retard dans le paiement d'une facture ou si le recouvrement de notre créance est compromis - pour quelque raison que ce soit - toutes ses dettes envers nous deviennent immédiatement exigibles. Ceci s'applique également au solde de tout compte courant tenu pour le client.
- 5.6 Le Client n'a le droit de retenir le paiement que si ce droit est fondé sur la même relation contractuelle. Elle ne peut se compenser qu'avec les demandes reconventionnelles que nous avons reconnues ou qui sont passées en force de chose jugée. Les notes de crédit encore en suspens ne permettent pas à l'acheteur de retenir le paiement.
- 5.7 En cas de retard de paiement par le Client des factures correspondantes pour les Services de Connectivité pendant trois mois consécutifs, Panasonic peut, après avoir envoyé une communication écrite au client, (a) suspendre les Services de Connectivité en tout ou en partie jusqu'à ce que le paiement soit effectué dans son intégralité, et (b) facturer des intérêts qui courent à partir du jour suivant la date de paiement déterminée par la facture jusqu'à la date de paiement intégral du prix de la facture. Le taux d'intérêt pour retard de paiement est égal au taux d'intérêt légal en vigueur.
- 5.8 S'il s'avère après la conclusion du contrat individuel (par exemple par l'ouverture d'une procédure d'insolvabilité) que le Client ne sera pas en mesure de s'acquitter entièrement de ses obligations de paiement, nous sommes en droit de refuser l'exécution conformément aux dispositions légales et - le cas échéant après avoir fixé un délai - de suspendre le Service de Connectivité ou de résilier le Contrat pour un motif valable.
- 5.9 Chaque partie est responsable du respect des réglementations fiscales et sociales, de sécurité sociale et autres réglementations similaires applicables à ses activités dans le cadre du Contrat individuel. Si le Client est tenu par la loi de retenir une partie du montant de la facture pour des raisons fiscales (retenue à la source), le Client est autorisé à retenir la partie correspondante du montant de la facture prescrite par la loi et à verser ce montant aux autorités fiscales à la date prévue par la loi.
- 5.10 La retenue à la source ne s'applique que si le client est établi en dehors de l'Allemagne.

6. Modifications tarifaires

- 6.1 Nous pouvons augmenter les prix pendant la durée d'un contrat individuel, mais uniquement dans la mesure où cela est nécessaire en raison d'augmentations générales de prix externes échappant à notre contrôle (telles que les fluctuations des taux de change, les réglementations monétaires, les changements de taux de douane, les augmentations significatives des prix des matières premières, les augmentations significatives des coûts des matériaux ou des coûts de fabrication) ou en raison de changements dans les fournisseurs. Panasonic réduira ses prix en conséquence à court terme si ces coûts externes sont réduits ou si ces raisons externes sont complètement éliminées.

7. Revente, Responsabilité et Obligations du Client

- 7.1 Le Client peut revendre les Services de Connectivité et les Cartes SIM à ses clients finaux (« Clients Finaux »). En cas de revente à des Clients Finaux, le Client est responsable de la revente des Services M2M à ses Clients Finaux et de toutes les obligations résultant des accords entre le Client et ses Clients Finaux. Le Client s'assure qu'il remplit ses obligations découlant du contrat avec ses Clients Finaux.
- 7.2 Le Client est responsable de l'interaction avec ses Clients Finaux, en particulier du processus de facturation.
- 7.3 En cas de revente, le Client agit en tant qu'entrepreneur libre et indépendant, agissant en son nom et pour son propre compte. Le Client est libre de déterminer ses prix de vente de manière indépendante. Il doit revendre les Services de Connectivité et les Cartes SIM uniquement sous les marques commerciales, les marques de produit et les marques de type prescrites par Panasonic. Les exceptions nécessitent un accord écrit explicite de Panasonic.

8. Responsabilité et obligations de coopération du Client Final ; Utilisation des Services de Connectivité ; État du Réseau

La responsabilité et les obligations de coopération du Client Final, l'utilisation des Services de Connectivité et les conditions du réseau sont régies par les Conditions Générales des Services de Connectivité.

9. Garantie et responsabilité

- 9.1 La base de notre responsabilité pour les défauts est avant tout l'accord conclu sur la qualité et l'utilisation présumée des Services de Connectivité et des

- Cartes SIM mentionnés dans la clause 1. Toutes les descriptions de produits et les spécifications du fabricant qui font l'objet du Contrat individuel ou qui ont été annoncées publiquement par nous (en particulier dans les catalogues ou sur notre page d'accueil Internet) au moment de la conclusion du Contrat sont considérées comme un accord sur la qualité dans ce sens.
- 9.2 Dans le cas de marchandises comportant des éléments numériques ou d'autres contenus numériques, nous ne sommes tenus à la mise à disposition et, le cas échéant, à l'actualisation des contenus numériques que dans la mesure où cela résulte expressément d'un accord de qualité au sens de l'alinéa 1. À cet égard, nous n'assumons aucune responsabilité pour les déclarations publiques faites par le fabricant et d'autres tiers.
- 9.3 Nous sommes responsables des défauts matériels des cartes SIM dont il est prouvé qu'ils existent au moment du transfert des risques de la marchandise. La responsabilité pour les défauts des cartes SIM est remplie par l'exécution ultérieure, soit par la réparation du produit défectueux, soit par la livraison d'un nouveau produit sans défaut, à notre choix. Les réclamations fondées sur des défauts matériels sont prescrites au bout de 12 mois. Les performances ultérieures ne donnent pas lieu à une prolongation du délai de prescription.
- 9.4 Les droits du Client pour défaut matériel sont exclus si le Client ne constate pas le défaut et ne le signale pas par écrit immédiatement après réception de la carte SIM, à condition que le défaut soit évident. Les vices cachés doivent être notifiés par écrit dans un délai raisonnable après leur découverte. Les défauts dus à une utilisation ou une manipulation inappropriée ou incorrecte des cartes SIM livrées, à une installation ou un fonctionnement défectueux de la part du Client, du Client final ou d'un tiers, ou à l'usure normale, ne constituent pas une responsabilité pour les défauts. Les modifications et les réparations effectuées par le Client ou par un tiers excluent toute responsabilité pour les conséquences de ces modifications et de ces réparations.
- 9.5 Les droits de recours du fournisseur conformément aux Articles 327u, 445a, 478 du Code Civil Allemand (BGB) restent inchangés. Dans les cas des Articles 327u, 478 BGB, l'Acheteur doit prouver que les biens ont été vendus au dernier acheteur par le biais de l'achat de biens de consommation (Art. 474 BGB). Les demandes de recours pour des dépenses qui n'auraient pas été nécessaires si nos services d'assistance et notre réseau de revendeurs agréés avaient été sollicités à temps et pleinement utilisés sont exclues.
- 9.6 Nous sommes entièrement responsables des dommages causés par nous délibérément ou par négligence grave, des atteintes à la santé ou à la vie, conformément aux dispositions obligatoires de la Loi sur la Responsabilité de fait du Produit, et/ou de la violation d'une garantie de qualité explicitement accordée conformément à l'Article 444 BGB.
- 9.7 Nonobstant tout degré de responsabilité moins strict prévu par la loi, notre responsabilité en cas de violation par négligence des obligations contractuelles fondamentales est limitée aux dommages typiques et prévisibles. Les obligations contractuelles fondamentales sont les obligations qui sont essentielles à la bonne exécution du contrat et dans le respect desquelles le Client peut régulièrement et justement avoir confiance.
- 9.8 Toute autre réclamation est exclue.
- 9.9 La responsabilité de Panasonic est exclue pour les dommages dont Panasonic n'est pas responsable, en particulier concernant
- les interférences non autorisées du client avec le réseau de communications mobiles de l'opérateur de réseau,
 - l'équipement technique ou l'infrastructure de réseau défectueux ou inadéquat du Client
 - l'installation, le fonctionnement ou le maniement défectueux, inadéquat ou négligent des appareils ou systèmes nécessaires à l'utilisation des cartes SIM ou des services de connectivité par le client ou des tiers, ou par le non-respect des instructions et dispositions figurant dans la description du service, le mode d'emploi ou d'autres informations sur le produit.
- 9.10 Par ailleurs, Panasonic décline toute responsabilité résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation frauduleuse par le Client des Services de Connectivité et des cartes SIM et de tout autre matériel fourni au Client ou mis à la disposition de ses employés. Panasonic décline en outre toute responsabilité en cas de dysfonctionnement du routeur et/ou de tout dommage connexe résultant du contenu transféré sur le routeur par le Client ou le Client Final.
- 9.11 Panasonic décline toute garantie liée à une défaillance ou à un réseau tiers. Panasonic ne peut pas garantir certains paramètres de qualité des Services de Connectivité. Toutefois, dans la limite des possibilités techniques, Panasonic garantit qu'il mettra tout en œuvre pour fournir au Client la meilleure disponibilité et la meilleure qualité de réception possibles. Des circonstances imprévisibles ou extraordinaires (par ex. force majeure) ou des mesures techniques nécessaires ou opportunes (par ex. maintenance, travaux d'amélioration du réseau, pour éviter les pannes de réseau ou en raison d'exigences officielles de notre part ou de la part des opérateurs de réseaux de télécommunications) peuvent entraîner des pannes et des interruptions temporaires des Services de Connectivité. Dans ce cas, nous nous efforcerons de remédier à ces défauts ou perturbations sans retard coupable et dans un délai raisonnable.
- ## 10. Durée et Résiliation
- 10.1 La durée du contrat (ci-après « **Période de Service** ») peut varier en fonction du service choisi et sera déterminée dans le Contrat individuel. La Période de Service minimale est toutefois de 12 mois.
- 10.2 Le Client et Panasonic peuvent résilier le Contrat moyennant un préavis de trois (3) mois à compter du dernier jour d'un mois, mais uniquement avec effet à la date de fin de la Période de Service minimale. Après l'expiration de la Période de Service minimale, chaque partie peut résilier le Contrat en donnant un préavis d'un mois.
- La résiliation du Contrat doit être notifiée par écrit. Si le Client notifie la résiliation d'un Contrat, la notification doit être dûment signée au nom de sa société.
- ## 11. Résiliation motivée
- 11.1 Les deux parties peuvent mettre fin au Contrat pour un motif valable, moyennant un préavis d'un mois, si l'une des parties enfreint l'une des obligations matérielles du Contrat et, malgré un avertissement écrit de l'autre partie, ne remédie pas à l'infraction dans un délai de quatre (4) semaines à compter de la réception de l'avertissement.
- 11.2 Les dispositions statutaires relatives à la résiliation motivée ne sont pas concernées.
- ## 12. Conséquence de la résiliation
- 12.1 À la date d'entrée en vigueur de l'expiration ou de la résiliation du Contrat, (a) le Client cessera d'utiliser les services et (b) Panasonic pourra cesser de fournir les Services de Connectivité, désactiver tous les services et désinscrire tous les routeurs et les Comptes Utilisateur. Le Client reconnaît qu'une fois que les Services de Connectivité ont été désactivés, il peut ne pas être possible de les réactiver.
- 12.2 À la résiliation du Contrat, toutes les sommes dues par le Client deviennent exigibles et doivent être payées immédiatement.
- 12.3 Les droits et recours de chaque Partie prévus dans la présente Clause 13 ne sont pas exclusifs et s'ajoutent à tous les autres droits et recours prévus par la loi, en équité ou autrement dans le Contrat individuel.
- ## 13. Protection des données
- Les clients peuvent trouver des informations détaillées sur la protection des données sur https://www.aircon.panasonic.eu/FR_fr/general/privacy/.
- ## 14. Confidentialité
- 14.1 Aux fins du Contrat, sont considérées comme confidentielles les informations données, envoyées, reçues ou échangées dans le cadre du Contrat. Les parties s'engagent à garder ces informations secrètes et à ne pas les rendre accessibles à des tiers.
- 14.2 La section 14.1 ne s'applique pas aux informations dont la divulgation est expressément autorisée par écrit par la partie divulgateur.
- 14.3 Chaque partie peut divulguer les aspects pertinents des informations confidentielles de l'autre partie à ses employés et à des tiers ou à ses sous-traitants et affiliés dans la mesure où cette divulgation est nécessaire à l'exécution de ses obligations au titre du Contrat, à condition que la partie divulgateur prenne toutes les mesures raisonnables à l'égard du destinataire, qu'elle prendrait pour protéger ses propres informations confidentielles, et en particulier qu'elle oblige le destinataire à maintenir la confidentialité.
- 14.4 Les obligations prévues par la clause 14.1 ne limitent pas la divulgation par l'une des parties
- si cela est fait conformément à la loi en vigueur ou à l'ordonnance d'un tribunal ou d'une autorité gouvernementale (à condition que la partie divulguant l'information s'assure en informer l'autre partie d'une manière appropriée aux circonstances) ; et de la bonne manière)
 - s'il s'agit d'une information que l'autre partie a développée de manière indépendante sans référence à la partie qui l'a divulguée,
 - s'il s'agit d'informations qui ont été divulguées autrement que par une divulgation non autorisée en violation des obligations de confidentialité prévues par le présent Contrat ; ou
 - s'il s'agit d'une information qui a été divulguée à un tiers sans obligation de confidentialité de la part du propriétaire de l'information ou dont une partie prend connaissance ou dispose sans être soumise à une obligation de confidentialité.
- 14.5 Les parties ne peuvent utiliser les informations confidentielles que dans le cadre de l'exécution de leurs obligations respectives en vertu du contrat ; en conséquence, les parties sont responsables de tous les dommages pouvant résulter d'un manquement à cette obligation de confidentialité.
- 14.6 Si l'une des parties a connaissance d'une perte ou d'une divulgation des Informations Confidentielles en violation des dispositions du Contrat par des employés internes ou des sous-traitants ou des clients (finaux), cette partie doit en informer l'autre partie dès qu'elle en a connaissance.
- 14.7 Les obligations de confidentialité survivent à l'expiration du Contrat et restent en vigueur pendant une période de cinq (5) ans après la fin du Contrat. Après la cessation du Contrat, les parties renvoient ou gardent confidentielles toutes les informations confidentielles divulguées par l'autre partie ou, sur instruction, les suppriment et les détruisent (sauf dans la mesure où l'une des parties est tenue de retenir les informations pour se conformer à toute obligation légale pertinente) et ne les divulguent pas elles-mêmes ou par l'intermédiaire d'un tiers.
- ## 15. Emballage
- En règle générale, les emballages sont éliminés selon notre choix dans le cadre d'un système national conformément à l'Article 3 (16) de la loi allemande sur les emballages (VerpG) ou par des tiers mandatés par nous. Les emballages que nous devons reprendre nous-mêmes conformément aux dispositions légales doivent être livrés franco notre entrepôt. Les produits livrés qui n'ont pas été utilisés dans des ménages privés au sens de la Loi Allemande sur les Équipements Électriques et Électroniques (ElektroG), qui sont soumis aux dispositions légales sur les déchets d'équipements électroniques et pour lesquels il existe par conséquent une obligation de reprise de la part du fabricant, nous les reprendrons à la fin de leur utilisation et les ferons recycler de manière appropriée conformément à la loi si l'acheteur les remet sans frais à notre point de collecte désigné. Si le Client choisit de ne pas utiliser cette possibilité, il doit s'en débarrasser à ses frais

conformément à la loi. Il nous libère de l'obligation de reprise du fabricant et de toutes les réclamations de tiers qui s'y rapportent.

16. Divers

- 16.1 Le Contrat ne peut être cédé ou transféré en tout ou en partie par le Client sans l'accord écrit préalable de l'autre Partie.
- 16.2 Si l'un des articles ou l'une des dispositions de ce contrat est jugé(e) invalide ou inapplicable par un tribunal compétent, les autres articles et dispositions du Contrat resteront pleinement en vigueur comme si l'article ou la disposition invalide ou inapplicable n'avait pas fait partie du Contrat.
- 16.3 Si le Client est un commerçant au sens du Code de Commerce Allemand (HGB), une personne morale de droit public ou un Patrimoine de Fonds Publics Hambourg, en Allemagne, le lieu de juridiction exclusif pour tous les litiges découlant de ou en rapport avec les présentes Conditions Générales, en cas de compétence du tribunal local, le tribunal local de Hambourg Altona. Nous avons également le droit d'intenter une action au domicile de l'acheteur ou de l'une de ses filiales. Le siège de la production est à Hambourg. Les présentes Conditions Générales et tous les contrats conclus avec nous sont soumis au droit allemand.
- 16.4 Le présent contrat est rédigé en anglais. En cas de divergence entre la version anglaise et toute autre version traduite, la version anglaise prévaut.



Panasonic Heating, Ventilation and Airconditioning Europe

Allgemeine Bedingungen für den Vertrieb von Konnektivitätsdiensten und SIM-Karten

1. Konnektivitätsdienste und Produkte

- 1.1 Die Panasonic Marketing Europe GmbH (im Folgenden „Panasonic“ oder „wir“) bietet ihren Kunden (im Folgenden „Kunde“) den Bezug von Konnektivitätsdiensten (im Folgenden „Konnektivitätsdienste“) und SIM-Karten an, wobei die Konnektivitätsdienste aus den folgenden Funktionen bestehen:

Datenkommunikation und Verbindungen zwischen Panasonic Cloud Adaptor (im Folgenden „Cloud Adaptor“) und den Panasonic Cloud Services COMFORT CLOUD, A2W SMART CLOUD, A2W SERVICE CLOUD, CAC SMART CLOUD, CAC SERVICE CLOUD (im Folgenden „Panasonic Cloud Services“) über das Mobilfunknetz (im Folgenden „Konnektivitätsdienste“). Bitte beachten Sie, dass der Zugriff auf Elemente der Panasonic Cloud Services von den Panasonic-Systemen abhängt, die der Kunde nutzt, und dass der Kunde daher die Kompatibilität mit den Panasonic Cloud Services im Voraus zu überprüfen hat.

- 1.2 Die Konnektivitätsdienste und die SIM-Karten werden von unserem Drittpartei-Vertragspartner sowie weiteren Drittpartei-Telekommunikationsnetzbetreibern bereitgestellt.
- 1.3 Die Beziehung zwischen dem Kunden und Panasonic für den Bezug von Konnektivitätsdiensten und SIM-Karten wird durch diese allgemeinen Bedingungen und die allgemeinen Bedingungen für Konnektivitätsdienste geregelt. Die Nutzung der Panasonic Cloud Services unterliegt den für das jeweilige Element der Panasonic Cloud Services geltenden allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- 1.4 Wir können diese allgemeinen Bedingungen von Zeit zu Zeit ändern. Die aktuelle Version der allgemeinen Bedingungen finden Sie unter www.aircon.panasonic.eu. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden haben keine Gültigkeit. Abweichende allgemeine Geschäftsbedingungen bedürfen der gegenseitigen schriftlichen Übereinkunft.

2. Abschluss von Verträgen

- 2.1 Einzelverträge kommen durch die Bestellung der Konnektivitätsdienste und SIM-Karten durch den Kunden und unsere Annahme (Auftragsbestätigung) zustande. Die Laufzeit eines Einzelvertrags richtet sich nach den Bestimmungen des Einzelvertrags.
- 2.2 Werbeaussagen oder Produktangaben von Drittparteien stellen keine Beschaffenheitsgarantien dar und begründen keine Haftung unsererseits. Geringfügige Abweichungen der angebotenen Spezifikation gelten als genehmigt, soweit die Abweichung für den Kunden nicht unverhältnismäßig ist. Dies gilt insbesondere für Änderungen oder Verbesserungen im Rahmen eines Modellwechsels oder einer Verbesserung der Konnektivität zum Zwecke der Anpassung an den neuesten Stand von Technik und Produktion.

3. Lieferbedingungen

- 3.1 Lieferfristen sind nicht verbindlich, es sei denn, sie wurden ausdrücklich und schriftlich vereinbart. Beim Eintritt unvorhergesehener Lieferhindernisse, die sich unserem Einfluss entziehen (beispielsweise Betriebsstörungen durch Überschwemmung, Feuer, Ausfall von Produktionsanlagen oder Maschinen, Streik, Nichtbelieferung durch Zulieferer bei kongruenten Bestellungen; Mangel an Material, Energie, Transportmöglichkeiten usw., unabhängig davon, ob diese bei uns oder unseren Lieferanten eintreten; Folgen von Krieg oder kriegsähnlichen Handlungen oder bewaffneten Auseinandersetzungen und/oder Aufständen sowie Auswirkungen von Pandemien oder Epidemien einschließlich behördlicher Maßnahmen), verlängern sich die Lieferfristen für die Dauer und den Umfang derartiger Hindernisse sowie deren Auswirkungen in angemessenem Umfang. In diesem Fall werden wir den Kunden unverzüglich informieren und sind berechtigt, ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten. Eine vom Kunden bereits geleistete Vergütung wird unverzüglich zurückerstattet. Unsere gesetzlichen Rechte, insbesondere bei Erlöschen unserer Lieferverpflichtung, beispielsweise bei endgültiger Unmöglichkeit der Lieferung, bleiben hiervon unberührt.
- 3.2 Vor der Zahlung fälliger Rechnungsbeträge einschließlich Verzugszinsen sowie bei Überschreitung eines festgesetzten Kreditlimits sind wir nicht zur Erfüllung weiterer Aufträge aus bestehenden Verträgen verpflichtet.
- 3.3 Sollten wir eine Lieferfrist nicht einhalten, kommen wir erst nach einer Mahnung durch den Kunden in Verzug. Soweit gesetzlich zulässig, hat der Kunde das Recht, vom Vertrag zurückzutreten, jedoch erst nach Setzung einer angemessenen Nachfrist. Abschnitt 10 gilt für Ansprüche auf Schadenersatz. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

4. Transportbedingungen

- 4.1 Wir behalten uns die Wahl des Transportweges, des Transportmittels und des Spediteurs vor. Soweit nicht anders vereinbart wurde, erfolgt der Transport auf Rechnung und Gefahr des Kunden.
- 4.2 Die vereinbarten Preise verstehen sich ab unserem Lager zuzüglich Mehrwertsteuer. Eine handelsübliche, für den normalen Transport geeignete Verpackung ist enthalten. Eine Transportrisikoversicherung wird von uns nur bei fracht- oder speditionsfreier Lieferung abgeschlossen.

5. Zahlungsbedingungen

- 5.1 Konnektivitätsdienste und SIM-Karten werden dem Kunden zu den im Einzelvertrag vereinbarten Preisen zur Verfügung gestellt und jährlich im Voraus in Rechnung gestellt.
- 5.2 Der Rechnungsbetrag ist innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum ohne jeglichen Abzug unserem Bankkonto oder dem Konto des zum Einzug Berechtigten gutzuschreiben, sofern keine abweichenden Zahlungsbedingungen schriftlich vereinbart wurden.
- 5.3 Eine Barzahlung wird nicht akzeptiert.
- 5.4 Der Verzug tritt mit dem Fälligkeitsdatum ein, ohne dass es einer Mahnung bedarf. Bei Zahlungsverzug werden unter Vorbehalt aller sonstigen Rechte Zinsen in Höhe von 9 % über dem jeweiligen Basiszinssatz fällig.
- 5.5 Gerät der Kunde in Zahlungsverzug oder ist die Einziehung unseres Anspruchs, egal aus welchem Grund, gefährdet, so werden alle seine Forderungen uns gegenüber sofort fällig. Dies gilt auch für den Saldo eines für den Kunden geführten Verrechnungskontos.
- 5.6 Ein Zurückbehaltungsrecht steht dem Kunden nur zu, wenn es auf demselben Vertragsverhältnis beruht. Eine Aufrechnung ist nur mit Gegenforderungen zulässig, die von uns anerkannt oder rechtskräftig festgesetzt worden sind. Ausstehende Gutschriften berechtigen den Käufer nicht zur Zurückhaltung einer Zahlung.
- 5.7 Bei Zahlungsverzug durch den Kunden für die betreffenden Rechnungen für die Konnektivitätsdienste für drei aufeinanderfolgende Monate kann Panasonic nach schriftlicher Benachrichtigung des Kunden (a) die Konnektivitätsdienste ganz oder teilweise aussetzen, bis die Zahlung vollständig geleistet wurde, und (b) Zinsen berechnen, die ab dem Tag nach dem in der Rechnung festgelegten Zahlungsdatum bis zum Datum der vollständigen Zahlung des Rechnungsbetrags anfallen. Der Verzugszinssatz entspricht dem aktuellen gesetzlichen Zinssatz.
- 5.8 Wird nach Abschluss des Einzelvertrages erkennbar (beispielsweise durch Beantragung eines Insolvenzverfahrens), dass der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen nicht vollständig nachkommen kann, sind wir berechtigt, die Leistung nach den gesetzlichen Vorschriften zu verweigern und gegebenenfalls nach Fristsetzung den Konnektivitätsdienst einzustellen oder den Vertrag aus wichtigem Grund zu kündigen.
- 5.9 Jede Partei ist für die Einhaltung der für ihre Tätigkeit im Rahmen des Einzelvertrags geltenden Steuer- und Sozialversicherungsvorschriften sowie ähnlicher Vorschriften verantwortlich. Ist der Kunde gesetzlich verpflichtet, einen Teil des Rechnungsbetrages aus steuerlichen Gründen einzubehalten (Verrechnungssteuer), so ist er berechtigt, den gesetzlich vorgeschriebenen Teil des Rechnungsbetrages einzubehalten und wird diesen Betrag zu dem gesetzlich vorgesehenen Zeitpunkt an die Steuerbehörden abführen.
- 5.10 Die Verrechnungssteuer kommt nur zur Anwendung, wenn der Kunde außerhalb Deutschlands ansässig ist.

6. Preisänderungen

- 6.1 Wir sind während der Laufzeit eines Einzelvertrages zu Preiserhöhungen berechtigt, jedoch nur insoweit, als dies aufgrund allgemeiner äußerer Preiserhöhungen, die außerhalb unseres Einflussbereiches liegen (beispielsweise Wechselkursschwankungen, Währungsbestimmungen, Änderungen von Zollsätzen, signifikante Erhöhungen von Rohstoffpreisen, signifikante Erhöhungen von Material- oder Herstellungskosten) oder aufgrund von Lieferantenwechseln erforderlich ist. Wenn diese externen Kosten sinken oder ganz wegfallen, wird Panasonic die Preise kurzfristig entsprechend senken.

7. Weiterverkauf; Verantwortung und Mitwirkungspflichten des Kunden

- 7.1 Der Kunde darf die Konnektivitätsdienste und SIM-Karten an seine Endkunden („Endkunden“) weiterverkaufen. Im Falle des Weiterverkaufs an Endkunden ist der Kunde für den Weiterverkauf der M2M-Dienste an seine Endkunden und für alle Verpflichtungen, die sich aus den Vereinbarungen zwischen dem Kunden und seinen Endkunden ergeben, selbst verantwortlich. Der Kunde hat für die Erfüllung der sich aus dem Vertrag mit seinen Endkunden ergebenden Verpflichtungen Sorge zu tragen.
- 7.2 Für die Interaktion mit seinen Endkunden, insbesondere für den Abrechnungs- und Rechnungsstellungsprozess, ist der Kunde selbst verantwortlich.
- 7.3 Im Falle des Weiterverkaufs handelt der Kunde als freier und unabhängiger Unternehmer, der im eigenen Namen und auf eigene Rechnung handelt. Der Kunde kann seine Verkaufspreise selbst bestimmen. Er darf die Konnektivitätsdienste und SIM-Karten nur unter den von Panasonic vorgeschriebenen Marken, Produkt- und Typenkennzeichnungen weiterverkaufen. Ausnahmen bedürfen der ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung von Panasonic.

8. Verantwortung und Mitwirkungspflichten des Endkunden; Nutzung der Konnektivitätsdienste; Netzbedingungen

- Die Verantwortung und Mitwirkungspflichten des Endkunden, die Nutzung der Konnektivitätsdienste und die Netzbedingungen ergeben sich aus den allgemeinen Bedingungen für die Konnektivitätsdienste.

9. Garantie und Haftung

- 9.1 Grundlage unserer Mängelhaftung ist vor allem die in Ziffer 1 getroffene Vereinbarung über die Beschaffenheit und die vorausgesetzte Verwendung

der Konnektivitätsdienste und SIM-Karten. Alle Produktbeschreibungen und Herstellerangaben, die Gegenstand des Einzelvertrages sind oder die von uns zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses öffentlich bekannt gegeben wurden (insbesondere in Katalogen oder auf unserer Internet-Homepage), gelten als Beschaffensvereinbarung in diesem Sinne.

- 9.2 Bei Waren mit digitalen Elementen oder sonstigen digitalen Inhalten schulden wir die Bereitstellung und ggf. die Aktualisierung der digitalen Inhalte nur, soweit sich dies ausdrücklich aus einer Beschaffensvereinbarung gemäß Abs. 1 ergibt. Diesbezüglich übernehmen wir keine Haftung für öffentliche Äußerungen des Herstellers und sonstiger Drittparteien.
- 9.3 Wir haften für Sachmängel an SIM-Karten, die nachweislich zum Zeitpunkt des Gefahrübergangs der Ware vorliegen. Die Mängelhaftung für SIM-Karten erfolgt im Wege der Nacherfüllung, und zwar wahlweise durch Nachbesserung des mangelhaften Produkts oder Lieferung eines neuen mangelfreien Produkts. Ansprüche wegen Sachmängeln verjähren nach 12 Monaten. Die Nacherfüllung führt nicht zu einer Verlängerung der Verjährungsfrist.
- 9.4 Ansprüche des Kunden wegen Sachmängeln sind ausgeschlossen, wenn der Kunde den Mangel nicht unverzüglich nach Erhalt der SIM-Karte feststellt und schriftlich rügt, sofern der Mangel offensichtlich ist. Versteckte Mängel sind unverzüglich nach ihrer Entdeckung schriftlich zu rügen. Mängel, die auf ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung oder Behandlung der gelieferten SIM-Karten, fehlerhafte Installation oder Bedienung durch den Kunden, den Endkunden oder Dritte oder auf normale Abnutzung zurückzuführen sind, führen nicht zu einer Mängelhaftung. Alle Veränderungen und Reparaturen, die der Kunde oder ein Dritter vornimmt, schließen die Haftung für die daraus entstehenden Folgen aus.
- 9.5 Rückgriffsansprüche aus Lieferantenregress gemäß §§ 327u, 445a und 478 BGB bleiben hiervon unberührt. In den Fällen der §§ 327u und 478 BGB hat der Käufer zu beweisen, dass die Ware im Wege des Verbrauchsgüterkaufs (§ 474 BGB) an den Letztabnehmer verkauft wurde. Regressansprüche für Aufwendungen, die bei rechtzeitiger und vollständiger Inanspruchnahme unserer Serviceabteilungen und unseres Vertragshändlernetzes nicht erforderlich gewesen wären, sind ausgeschlossen.
- 9.6 Wir haften uneingeschränkt für von uns vorsätzlich oder grob fahrlässig verursachte Schäden, für Schäden an Gesundheit oder Leben, nach zwingenden Bestimmungen des Produkthaftungsgesetzes und/oder bei Verletzung einer ausdrücklich übernommenen Beschaffensvereinbarung im Sinne von § 444 BGB.
- 9.7 Unbeschadet etwaiger gesetzlicher Haftungserleichterungen ist unsere Haftung bei fahrlässiger Verletzung wesentlicher Vertragspflichten auf den typischen und vorhersehbaren Schaden begrenzt. Zu den wesentlichen Vertragspflichten gehören diejenigen, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Kunde regelmäßig und zu Recht vertrauen darf.
- 9.8 Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.
- 9.9 Die Haftung von Panasonic ist ausgeschlossen für Schäden, die Panasonic nicht zu vertreten hat, insbesondere durch
- unbefugte Eingriffe des Kunden in das Mobilfunknetz des Netzbetreibers,
 - fehlerhafte oder unsachgemäße technische Einrichtungen oder Netzinfrastrukturen des Kunden,
 - fehlerhafte, unsachgemäße oder nachlässige Installation, Bedienung oder Handhabung der für die Nutzung der SIM-Karten oder der Konnektivitätsdienste erforderlichen Geräte oder Systeme durch den Kunden oder Dritte oder durch Nichteinhaltung oder Nichtbeachtung der in der Leistungsbeschreibung, Betriebsanleitung oder sonstigen oder anderen Produktinformationen gegebenen Hinweise und Bestimmungen.
- 9.10 Darüber hinaus lehnt Panasonic jegliche Verantwortung ab, die sich aus der missbräuchlichen oder betrügerischen Nutzung der Konnektivitätsdienste und SIM-Karten durch den Kunden ergibt, sowie für jegliches andere Material, das dem Kunden zur Verfügung gestellt oder seinen Mitarbeitern zugänglich gemacht wurde. Ferner lehnt Panasonic die Verantwortung für Fehlfunktionen des Routers und/oder damit zusammenhängende Schäden ab, die sich aus den vom Kunden oder Endkunden auf den Router übertragenen Inhalten ergeben.
- 9.11 Panasonic lehnt jegliche Gewährleistung im Zusammenhang mit dem Ausfall eines Drittpartei-Netzes ab. Panasonic kann keine Garantie für bestimmte Qualitätsparameter der Konnektivitätsdienste übernehmen. Jedoch garantiert Panasonic im Rahmen der technischen Möglichkeiten, alle Anstrengungen zu unternehmen, um dem Kunden die bestmögliche Verfügbarkeit und Empfangsqualität zu liefern. Unvorhersehbare oder außergewöhnliche Umstände (beispielsweise höhere Gewalt) oder notwendige oder sachdienliche technische Maßnahmen (beispielsweise Wartungsarbeiten, Arbeiten zur Verbesserung des Netzes, zur Vermeidung von Netzstörungen oder aufgrund behördlicher Auflagen durch uns oder durch die Telekommunikationsnetzbetreiber) können zu vorübergehenden Fehlern und Unterbrechungen der Konnektivitätsdienste führen. In diesem Fall werden wir uns bemühen, solche Fehler oder Störungen ohne schuldhaftes Verzögerung innerhalb einer angemessenen Frist zu beheben.

10. Laufzeit und Kündigung

- 10.1 Die Vertragslaufzeit (im Folgenden „Dienstzeitraum“ genannt) kann je nach gewähltem Dienst unterschiedlich sein und bestimmt sich nach dem Einzelvertrag. Der Mindestdienstzeitraum beträgt jedoch 12 Monate.
- 10.2 Der Kunde und Panasonic können den Vertrag mit einer Frist von drei (3) Monaten zum letzten Tag eines jeden Monats kündigen, jedoch nur mit Wirkung zum Enddatum des Mindestdienstzeitraums. Nach Ablauf des

Mindestdienstzeitraums kann jede Partei den Vertrag unter Einhaltung einer einmonatigen Kündigungsfrist kündigen.

Die Kündigung des Vertrages muss schriftlich erfolgen. Wenn der Kunde einen Vertrag kündigt, muss die Kündigung im Namen seines Unternehmens ordnungsgemäß unterzeichnet sein.

11. Kündigung aus wichtigem Grund

- 11.1 Beide Vertragsparteien können den Vertrag aus wichtigem Grund unter Einhaltung einer einmonatigen Kündigungsfrist kündigen, wenn eine der Vertragsparteien gegen wesentliche Verpflichtungen aus dem Vertrag verstößt und trotz schriftlicher Mahnung durch die andere Partei den Verstoß nicht innerhalb von vier (4) Wochen nach Erhalt der Mahnung abstellt.
- 11.2 Gesetzliche Bestimmungen zur Kündigung aus wichtigem Grund bleiben unberührt.

12. Folgen der Kündigung

- 12.1 Am Stichtag des Ablaufs oder der Kündigung des Vertrags (a) wird der Kunde die Nutzung der Dienste einstellen und (b) kann Panasonic die Bereitstellung der Dienste einstellen, alle Konnektivitätsdienste deaktivieren und alle Router/innen und Nutzerkonten abmelden. Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass es nach der Deaktivierung der Konnektivitätsdienste unter Umständen nicht mehr möglich ist, diese zu reaktivieren.
- 12.2 Bei Vertragskündigung werden alle vom Kunden geschuldeten Beträge sofort fällig und zahlbar.
- 12.3 Die in diesem Abschnitt 13 vorgesehenen Rechte und Rechtsmittel der einzelnen Parteien sind nicht ausschließlich und gelten zusätzlich zu allen anderen Rechten und Rechtsmitteln, die gesetzlich, nach Billigkeit oder anderweitig im Einzelvertrag festgelegt sind.

13. Datenschutz

Kunden finden detaillierte Informationen zum Datenschutz unter https://www.aircon.panasonic.eu/DE_de/general/privacy/.

14. Vertraulichkeit

- 14.1 Für die Zwecke des Vertrages gelten Informationen, die im Zusammenhang mit dem Vertrag gegeben, gesendet, empfangen oder ausgetauscht werden, als vertraulich. Die Parteien verpflichten sich, diese Informationen geheim zu halten und nicht an Dritte weiterzugeben.
- 14.2 Abschnitt 14.1 gilt nicht für Informationen, deren Weitergabe von der offenlegenden Partei ausdrücklich und schriftlich gestattet wurde.
- 14.3 Jede Partei kann relevante Aspekte der vertraulichen Informationen der anderen Partei gegenüber ihren Mitarbeitern und Dritten oder ihren Auftragnehmern und verbundenen Unternehmen offenlegen, soweit dies für die Erfüllung ihrer Verpflichtungen im Rahmen des Vertrages erforderlich ist, vorausgesetzt, dass die offenlegende Partei gegenüber dem Empfänger alle angemessenen Maßnahmen ergreift, die sie auch zum Schutz ihrer eigenen vertraulichen Informationen ergreifen würde, und insbesondere den Empfänger zur Geheimhaltung verpflichtet.
- 14.4 Die Verpflichtungen gemäß Ziffer 14.1 schränken die Offenlegung durch eine der Parteien nicht ein,
- wenn sie in Übereinstimmung mit geltendem Recht oder auf Anordnung eines Gerichts oder einer staatlichen Behörde erfolgt (vorausgesetzt, die offenlegende Partei hat sichergestellt, dass sie die andere Partei in einer den Umständen angemessenen Weise benachrichtigt);
 - wenn es sich um Informationen handelt, die unabhängig und ohne Bezugnahme auf die offenlegende Partei entwickelt wurden,
 - wenn es sich um Informationen handelt, die auf andere Weise als durch unbefugte Offenlegung unter Verletzung der Vertraulichkeitsverpflichtungen gemäß dieses Vertrages offengelegt wurden, oder
 - wenn es sich um Informationen handelt, die gegenüber einer Drittpartei offengelegt wurden, ohne dass der Eigentümer der Informationen zur Vertraulichkeit verpflichtet war, oder von denen eine Partei Kenntnis erlangt oder über sie verfügt, ohne dass sie einer Vertraulichkeitsverpflichtung unterliegt.

14.5 Die Parteien dürfen vertrauliche Informationen nur zur Erfüllung ihrer jeweiligen Pflichten aus dem Vertrag verwenden; dementsprechend haften sie für alle Schäden, die sich aus einem Verstoß gegen diese Vertraulichkeitsverpflichtung ergeben können.

14.6 Erhält eine der Parteien Kenntnis von einem Verlust oder einer Offenlegung vertraulicher Informationen unter Verletzung der Vertragsbestimmungen durch interne Mitarbeiter oder Auftragnehmer oder (End-)Kunden, so hat die betreffende Partei die andere Partei zu informieren, sobald sie davon Kenntnis erlangt.

14.7 Die Vertraulichkeitsverpflichtungen gelten auch nach Ablauf des Vertrages und bleiben für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren nach Beendigung des Vertrages in Kraft. Nach Beendigung des Vertrages werden die Parteien alle vertraulichen Informationen, die von der anderen Partei offengelegt wurden, zurückgeben oder vertraulich behandeln oder auf Anweisung löschen und vernichten (es sei denn, eine der Parteien ist verpflichtet, die Informationen vorzuhalten, um einschlägige rechtliche Verpflichtungen zu erfüllen) und sie weder selbst noch durch Dritte offenlegen.

15. Verpackung

Die Verpackungsentsorgung erfolgt in der Regel nach unserer Wahl über ein flächendeckendes System im Sinne des § 3 Abs. 16 Verpackungsgesetz (VerpG) oder durch von uns beauftragte Drittparteien. Verpackungen, die wir nach den gesetzlichen Bestimmungen zurücknehmen müssen, sind frei

unserem Lager zu liefern. Gelieferte Produkte, die nicht in privaten Haushalten im Sinne des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) eingesetzt wurden, die den gesetzlichen Bestimmungen über Elektroaltgeräte unterliegen und für die demzufolge eine Rücknahmepflichtung des Herstellers besteht, werden wir am Nutzungsende zurücknehmen und einer gesetzeskonformen Verwertung zuführen, wenn der Käufer sie frei unserer benannten Sammelstelle anliefert. Sollte der Kunde von dieser Möglichkeit keinen Gebrauch machen, hat er sie auf eigene Kosten gesetzeskonform zu entsorgen. Damit stellt uns von der Rücknahmepflicht des Herstellers und allen damit verbundenen Ansprüchen Dritter frei.

16. Verschiedenes

- 16.1 Der Einzelvertrag darf vom Kunden ohne vorherige schriftliche Einwilligung der anderen Vertragspartei weder ganz noch teilweise abgetreten oder anderweitig übertragen werden.
- 16.2 Sollte eine Bestimmung des Vertrages von einem zuständigen Gericht für ungültig oder nicht durchsetzbar befunden werden, so bleiben die übrigen Bestimmungen des Vertrages in vollem Umfang in Kraft, als ob die ungültige oder nicht durchsetzbare Bestimmung nicht Bestandteil des Vertrages gewesen wäre.
- 16.3 Ist der Kunde Kaufmann im Sinne des HGB, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, ist ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit diesen allgemeinen Bedingungen Hamburg, im Falle der Zuständigkeit eines Amtsgerichts das Amtsgericht Hamburg-Altona. Darüber hinaus haben wir das Recht, am Sitz des Käufers oder einer seiner Zweigniederlassungen Klage zu erheben. Der Erfüllungsort ist Hamburg. Diese allgemeinen Bedingungen und alle mit uns geschlossenen Verträge unterliegen deutschem Recht.
- 16.4 Dieser Vertrag ist im Original in englischer Sprache verfasst. Bei Abweichungen zwischen der englischen und einer anderen übersetzten Fassung ist die englische Fassung maßgebend.



Panasonic Heating, Ventilation and Airconditioning Europe

Condizioni generali di vendita dei Servizi di connettività e delle Schede SIM

1. Servizi di connettività e prodotti

1.1 Panasonic Marketing Europe GmbH (di seguito "Panasonic" o "noi") offre ai suoi clienti (di seguito "Cliente") l'acquisto di servizi di connettività (di seguito "Servizi di connettività") e di schede SIM. I Servizi di connettività presentano le seguenti caratteristiche:

Comunicazione di dati e connessioni tra l'adattatore cloud Panasonic (di seguito "Adattatore cloud") e i servizi cloud Panasonic COMFORT CLOUD, A2W SMART CLOUD, A2W SERVICE CLOUD, CAC SMART CLOUD, CAC SERVICE CLOUD (di seguito "Servizi cloud Panasonic") tramite rete cellulare (di seguito "Servizi di connettività"). L'accesso agli elementi dei Servizi cloud Panasonic è soggetto ai sistemi Panasonic in uso dal Cliente; il Cliente dovrà pertanto verificare in anticipo la compatibilità con i Servizi cloud Panasonic.

1.2 I Servizi di connettività e le Schede SIM sono forniti dal nostro partner contrattuale esterno e da altri gestori di rete di telecomunicazioni esterni.
1.3 Il rapporto tra il Cliente e Panasonic finalizzato all'acquisto di Servizi di connettività e Schede SIM è regolato dalle presenti Condizioni generali e dalle Condizioni generali per i Servizi di connettività. L'uso dei Servizi cloud Panasonic è regolato dai termini e dalle condizioni applicabili alla relativa voce dei Servizi cloud Panasonic.
1.4 Ci riserviamo il diritto di modificare le presenti Condizioni generali di quando in quando; per consultare la versione più aggiornata delle Condizioni generali andare all'indirizzo www.aircon.panasonic.eu. Eventuali termini e condizioni del Cliente non avranno alcuna validità. Eventuali termini e condizioni contrastanti devono essere concordati per iscritto.

2. Stipula dei contratti

2.1 I contratti individuali si considerano stipulati quando il Cliente ordina i Servizi di connettività e le Schede SIM e noi accettiamo tale ordine (conferma d'ordine). La durata di un contratto individuale è determinata dalle disposizioni inserite nel contratto stesso.
2.2 Le dichiarazioni pubblicitarie o le affermazioni sui prodotti pubblicate da terzi non costituiscono garanzie di qualità e non comportano alcuna responsabilità a nostro carico. Eventuali piccole deviazioni dalle specifiche offerte sono considerate approvate e nella misura in cui tale deviazione non è irragionevole per il Cliente. In particolare, questo vale per modifiche o migliorie in occasione di un cambio di modello o di miglioramenti della connettività allo scopo di soddisfare gli standard più recenti in termini di tecnologia e produzione.

3. Termini della consegna

3.1 I periodi di consegna non sono vincolanti a meno che non siano stati espressamente concordati per iscritto. Qualora si presentino ostacoli imprevedibili alla consegna che sono al di fuori del nostro controllo (ad es. guasti dovuti a inondazioni, incendi, blocco di impianti o macchinari di produzione, scioperi, mancata fornitura da parte dei nostri fornitori a fronte di ordini congruenti; mancanza di materiale, energia, mezzi di trasporto ecc., indipendentemente dal fatto che questi si verifichino presso la nostra sede o presso i nostri fornitori; l'impatto di guerre o azioni belliche o conflitti armati e/o sommosse, nonché effetti di pandemie o epidemie, comprese le misure di contrasto ufficiali), i tempi di consegna verranno adeguatamente prolungati in base alla durata e all'entità di tali ostacoli e del loro impatto. In tal caso, informeremo tempestivamente il Cliente e ci riserveremo il diritto di annullare il contratto in toto o in parte; l'eventuale compenso già versato dal Cliente sarà restituito senza ingiustificato ritardo. Rimarranno inalterati i nostri diritti legali, in particolare in caso di scadenza dell'obbligo di consegna, ad esempio a fronte di impossibilità definitiva a provvedere alla fornitura.
3.2 Prima del pagamento degli importi dovuti in fattura, compresi gli interessi di mora, e in caso si superi il limite di credito prefissato, non saremo obbligati a evadere ulteriori ordini ai sensi di eventuali contratti in essere.
3.3 Se non rispettiamo un termine di consegna, saremo in mora solo dopo aver ricevuto un sollecito da parte del Cliente. Il Cliente ha il diritto di recedere dal contratto nella misura in cui ciò sia legalmente consentito, ma solo dopo avere concesso un termine supplementare di durata ragionevole. In caso di richieste di risarcimento per danni verrà applicata la sezione 10. Sono escluse le richieste di risarcimento superiori.

4. Termini di trasporto

4.1 Ci riserviamo il diritto di scegliere il modo e i mezzi di trasporto, nonché il vettore. Il trasporto viene effettuato per conto e a rischio del Cliente, se non diversamente stabilito.
4.2 I prezzi concordati sono calcolati franco nostro magazzino più I.V.A.; è incluso l'imballaggio standard, adatto al normale trasporto. Una polizza sui rischi di trasporto sarà stipulata da noi solo in caso di consegna a porto franco o a pagamento.

5. Termini di pagamento

5.1 I Servizi di connettività e le schede SIM saranno forniti al Cliente in base ai prezzi concordati nel singolo contratto e fatturati in anticipo a cadenza annuale.
5.2 L'importo in fattura deve essere accreditato sul nostro conto bancario o su quello del soggetto autorizzato a ricevere l'incasso entro 30 giorni dalla data

della fattura senza alcuna detrazione, a condizione che non siano state concordate per iscritto altre condizioni di pagamento.

- 5.3 Il pagamento in contanti non è consentito.
5.4 L'inadempimento ha luogo alla data di scadenza del pagamento senza ulteriori solleciti. In caso di mancato pagamento e fatti salvi tutti gli altri diritti, saranno dovuti interessi pari al 9% sul tasso di interesse di base corrente.
5.5 Se il Cliente è in ritardo con il pagamento di una fattura o se la riscossione del nostro credito è a rischio, a prescindere dal motivo, tutti i suoi debiti nei nostri confronti diventano immediatamente esigibili. Ciò vale anche per il saldo di qualsiasi conto corrente gestito per il Cliente.
5.6 Il Cliente avrà il diritto di trattenere il pagamento solo se tale diritto si basa sullo stesso rapporto contrattuale. Può compensare solo le controprese che noi abbiamo riconosciuto o che sono passate in giudicato. Le note di credito ancora in sospeso non consentiranno all'acquirente di trattenere il pagamento.
5.7 In caso di ritardo nel pagamento da parte del Cliente delle fatture corrispondenti ai Servizi di connettività per tre mesi successivi, Panasonic può, dopo aver inviato una notifica scritta al Cliente, (a) sospendere i Servizi di connettività in toto o in parte fino al saldo dell'intero importo dovuto e (b) addebitare gli interessi che matureranno dal giorno successivo alla data del pagamento specificata in fattura fino alla data del saldo dell'importo in fattura. Il tasso di interesse di mora sarà pari al tasso di interesse legale in vigore in quel momento.
5.8 Se dopo la stipula del contratto individuale risulta evidente (ad es., in seguito alla presentazione di una procedura di insolvenza) che il Cliente non sarà in grado di adempiere completamente ai propri obblighi di pagamento, saremo autorizzati a rifiutare la prestazione in conformità alle disposizioni di legge e, se necessario, dopo aver fissato un termine, a sospendere il Servizio di connettività o risolvere il Contratto per giusta causa.
5.9 Ciascuna parte è tenuta a garantire la conformità alle norme fiscali e previdenziali e ad altre normative simili applicabili alle proprie attività nell'ambito del singolo Contratto. Nel caso in cui il Cliente sia tenuto per legge a trattenere una parte dell'importo in fattura per motivi fiscali (ritenuta d'acconto), il Cliente avrà il diritto di trattenere la parte corrispondente dell'importo della fattura prescritta dalla legge e rimetterà tale importo alle autorità fiscali alla data prevista dalla legge.
5.10 La ritenuta d'acconto si applica solo se il Cliente ha sede al di fuori della Germania.

6. Modifiche ai prezzi

6.1 Panasonic può aumentare i prezzi nel corso della durata di un contratto individuale, tuttavia solo nella misura necessaria a far fronte ad aumenti generali dei prezzi esterni al di fuori del suo controllo (quali fluttuazioni dei tassi di cambio, regolamenti valutari, variazioni dei tassi doganali, aumenti significativi dei prezzi delle materie prime, aumenti significativi dei costi dei materiali o dei costi di produzione) o a causa di cambiamenti nei fornitori. Panasonic ridurrà i prezzi di conseguenza in un breve periodo se questi costi esterni vengono ridotti o se tali ragioni esterne vengono completamente eliminate.

7. Rivendita: responsabilità e obblighi del Cliente

7.1 Il Cliente può rivendere i Servizi di connettività e le Schede SIM ai propri clienti finali ("Clienti finali"). In caso di rivendita ai Clienti finali, il Cliente è responsabile della rivendita dei Servizi M2M ai suoi Clienti finali e di tutti gli obblighi derivanti dagli accordi tra il Cliente e i suoi Clienti finali. Il Cliente dovrà garantire l'adempimento agli obblighi derivanti dall'accordo con i propri Clienti finali.
7.2 Il Cliente è responsabile dell'interazione con i propri Clienti finali, in particolare del processo di fatturazione e di addebito.
7.3 In caso di rivendita, il Cliente agisce come imprenditore libero e indipendente, in proprio nome e per proprio conto. Il Cliente è libero di determinare i propri prezzi di vendita in modo indipendente. Il Cliente potrà rivendere i Servizi di connettività e le Schede SIM solo con i marchi di fabbrica, di prodotto e di tipo prescritti da Panasonic. Per qualsiasi eccezione è richiesto un esplicito consenso scritto da parte di Panasonic.

8. Responsabilità e obblighi di cooperazione del Cliente finale, uso dei Servizi di connettività, condizioni della rete

La responsabilità e gli obblighi di cooperazione del Cliente finale, l'uso dei Servizi di connettività e le condizioni della rete sono disciplinati dalle Condizioni generali dei Servizi di connettività.

9. Garanzia e responsabilità

9.1 Alla base della nostra responsabilità per i difetti c'è in primo luogo l'accordo raggiunto sulla qualità e sull'utilizzo presunto dei Servizi di connettività e delle Schede SIM di cui all'articolo 1. Tutte le descrizioni dei prodotti e le specifiche del produttore che sono oggetto del singolo Contratto o che sono state annunciate pubblicamente da noi (in particolare nei cataloghi o sulla nostra home page Internet) al momento della stipula del Contratto saranno considerate un accordo sulla qualità in questo senso.
9.2 Nel caso di beni con elementi digitali o altri contenuti digitali, siamo tenuti alla fornitura e, se del caso, all'aggiornamento del contenuto digitale solo nella misura in cui questo sia previsto espressamente da un accordo sulla qualità

- ai sensi del paragrafo 1. A tal proposito, decliniamo ogni responsabilità in merito a eventuali dichiarazioni pubbliche del produttore e di altri terzi.
- 9.3 Rispondiamo dei difetti materiali delle schede SIM che siano stati comprovati al momento del trasferimento del rischio per la merce. La responsabilità per i difetti delle schede SIM viene soddisfatta da un adempimento integrativo, con la riparazione del prodotto difettoso o la consegna di un nuovo prodotto privo di difetti, a nostra discrezione. I reclami dovuti a difetti materiali vanno in prescrizione dopo 12 mesi. L'adempimento integrativo non comporta un'estensione del periodo di limitazione.
- 9.4 I reclami del Cliente per difetti materiali sono esclusi se il cliente non accerta il difetto e non lo comunica per iscritto subito dopo avere ricevuto la scheda SIM, a condizione che il difetto sia evidente. I difetti nascosti devono essere comunicati per iscritto senza ritardi ingiustificati non appena rilevati. I difetti dovuti a un uso o a una manipolazione inadeguati o impropri delle schede SIM consegnate, a un'installazione o a un utilizzo errati da parte del Cliente, del Cliente finale o di terzi o alla normale usura non comportano alcuna responsabilità per difetti. Eventuali modifiche e riparazioni effettuate dal Cliente o da terzi escludono la responsabilità per le relative conseguenze.
- 9.5 Rimangono inalterati i diritti di ricorso del fornitore ai sensi degli articoli 327u, 445a, 478 del codice civile tedesco (BGB). Nei casi di cui agli articoli 327u e 478 BGB, l'Acquirente deve dimostrare che la merce è stata venduta all'ultimo compratore a titolo di acquisto di beni di consumo (art. 474 BGB). Sono esclusi i diritti di ricorso per spese che non sarebbero state necessarie se i nostri servizi di assistenza e la nostra rete di rivenditori autorizzati fossero stati contattati per tempo e sfruttati appieno.
- 9.6 Siamo completamente responsabili per i danni causati da noi intenzionalmente o per grave negligenza, per i danni alla salute o alla vita, in conformità alle disposizioni obbligatorie della Legge sulla responsabilità del produttore, e/o per la violazione di una garanzia di qualità esplicitamente concessa ai sensi dell'articolo 444 BGB.
- 9.7 A prescindere da norme di legge sulla responsabilità meno severe, la nostra responsabilità per violazione colposa di obblighi contrattuali fondamentali è limitata ai danni tipici e prevedibili. Per obblighi contrattuali fondamentali si intendono quegli obblighi che sono essenziali per la corretta esecuzione del contratto e nel cui rispetto il Cliente può regolarmente e giustamente confidare.
- 9.8 Sono escluse ulteriori rivendicazioni.
- 9.9 Panasonic declina ogni responsabilità per qualsiasi danno di cui Panasonic non è responsabile, in particolare a causa di:
- interferenze non autorizzate da parte del Cliente con la rete di comunicazione mobile del gestore di rete;
 - apparecchiature tecniche o infrastrutture di rete difettose o inadeguate del Cliente;
 - installazione, funzionamento o gestione errati, impropri o negligenti dei dispositivi o dei sistemi necessari per l'utilizzo delle schede SIM o dei Servizi di connettività da parte del Cliente o di terzi, o per l'incapacità di rispettare e applicare le istruzioni e le disposizioni fornite nella descrizione del servizio, nelle istruzioni operative o in altre informazioni sul prodotto.
- 9.10 Inoltre, Panasonic declina ogni responsabilità derivante dall'uso improprio o fraudolento da parte del Cliente dei Servizi di connettività e delle schede SIM e di qualsiasi altro materiale fornito al Cliente o reso disponibile ai suoi dipendenti. Panasonic declina inoltre ogni responsabilità per il malfunzionamento del router e/o per eventuali danni derivanti dal contenuto trasferito sul router dal Cliente o dal Cliente finale.
- 9.11 Panasonic non riconosce alcuna garanzia legata al malfunzionamento o a qualsiasi rete di terzi. Panasonic non può garantire determinati parametri di qualità dei Servizi di connettività. Tuttavia, nell'ambito delle possibilità tecniche, Panasonic garantisce che farà tutto il possibile per fornire al Cliente la migliore disponibilità e qualità di ricezione possibile. Circostanze imprevedibili o straordinarie (ad esempio, cause di forza maggiore) o misure tecniche necessarie o opportune (ad esempio, manutenzione, lavori per migliorare la rete, per evitare guasti alla rete o a causa di requisiti ufficiali da parte nostra o dei gestori della rete di telecomunicazioni) possono portare a guasti e interruzioni temporanei dei Servizi di connettività. In questo caso cercheremo di porre rimedio a tali guasti o interruzioni senza alcun indugio entro un periodo di tempo ragionevole.
- 10. Durata e risoluzione**
- 10.1 La durata del contratto (di seguito "**Periodo del servizio**") può variare in base al servizio scelto e sarà determinata nel singolo Contratto. Il Periodo del servizio minimo sarà comunque di 12 mesi.
- 10.2 Il Cliente e Panasonic possono rescindere dal Contratto con un preavviso di tre (3) mesi a partire dall'ultimo giorno di ogni mese, ma con effetto solo a partire dalla data di scadenza del Periodo del servizio minimo. Dopo la scadenza del Periodo del servizio minimo, ciascuna delle parti può rescindere dal Contratto con un preavviso di un mese.
- Il preavviso di risoluzione del Contratto deve essere fornito in forma scritta. Se il Cliente comunica la risoluzione del Contratto, la comunicazione deve essere debitamente firmata a nome della sua azienda.
- 11. Risoluzione per giusta causa**
- 11.1 Entrambe le parti possono rescindere dal Contratto per giusta causa dando un preavviso di un mese, se una delle parti viola uno qualsiasi degli obblighi sostanziali previsti dal Contratto e, nonostante l'avvertimento scritto dall'altra parte, non pone rimedio alla violazione entro quattro (4) settimane dalla ricezione dell'avvertimento.
- 11.2 Sono fatte salve le disposizioni di legge relative alla risoluzione per giusta causa.

12. Conseguenze della risoluzione

- 12.1 Alla data effettiva della scadenza o della risoluzione del Contratto, (a) il Cliente cesserà di utilizzare i servizi e (b) Panasonic potrà interrompere l'erogazione dei servizi, disattivare qualsiasi servizio e annullare l'iscrizione di qualsiasi router e Account utente. Il Cliente riconosce il fatto che, una volta disattivati i Servizi di connettività, potrebbe non essere più possibile riattivarli.
- 12.2 Alla risoluzione del Contratto, tutti gli importi dovuti dal Cliente diventeranno esigibili e dovranno essere saldati immediatamente.
- 12.3 I diritti e i rimedi di ciascuna Parte previsti nella presente Sezione 13 non si escludono e si aggiungono a tutti gli altri diritti e rimedi previsti dalla legge o in via equitativa o per altre vie stabilite nel singolo Contratto.

13. Protezione dei dati

I clienti possono trovare informazioni dettagliate sulla protezione dei dati all'indirizzo https://www.aircon.panasonic.eu/IT_it/general/privacy/.

14. Riservatezza

- 14.1 Ai fini del Contratto, si considerano riservate le informazioni fornite, inviate, ricevute o scambiate in relazione al Contratto. Le parti si impegnano a mantenere tali informazioni segrete e a non renderle disponibili a terzi.
- 14.2 La sezione 14.1 non si applica alle informazioni la cui divulgazione è espressamente consentita per iscritto dalla parte divulgatrice.
- 14.3 Ciascuna parte può divulgare aspetti rilevanti delle informazioni riservate dell'altra parte ai propri dipendenti e a terzi o ai propri subappaltatori e affiliati nella misura in cui tale divulgazione sia necessaria per l'adempimento dei propri obblighi nell'ambito del Contratto, a condizione che la parte divulgatrice adotti nei confronti del destinatario tutte le misure ragionevoli che adotterebbe per proteggere le proprie informazioni riservate e, in particolare, obblighi il destinatario a mantenere la riservatezza.
- 14.4 Gli obblighi di cui alla clausola 14.1 non limitano la divulgazione da parte di una delle due parti:
- se viene effettuata in conformità alla legge valida o all'ordine di un tribunale o di un'autorità di governo (a condizione che la parte divulgatrice garantisca di darne notifica all'altra parte in modo adeguato alle circostanze);
 - se le informazioni sono informazioni che l'altra parte ha sviluppato in modo indipendente senza fare riferimento alla parte divulgatrice;
 - se si tratta di informazioni che sono state divulgate in modo diverso dalla divulgazione non autorizzata in violazione agli obblighi di riservatezza previsti dal presente Contratto; oppure
 - se si tratta di informazioni che sono state divulgate a terzi senza alcun obbligo di riservatezza da parte del proprietario delle informazioni o di cui una parte è venuta a conoscenza o che possiede senza essere soggetta a un obbligo di riservatezza.
- 14.5 Le parti possono utilizzare le Informazioni riservate solo nell'adempimento dei rispettivi doveri previsti dal Contratto; di conseguenza, le parti saranno responsabili di tutti i danni che potrebbero derivare a seguito di una violazione di tale obbligo di riservatezza.
- 14.6 Se una delle parti viene a conoscenza di qualsiasi perdita o divulgazione di Informazioni riservate in violazione delle disposizioni del presente Contratto da parte di dipendenti interni o subappaltatori o clienti (finali), tale parte dovrà informare tempestivamente l'altra parte.
- 14.7 Gli obblighi di riservatezza restano vincolanti anche allo scadere del Contratto e restano in vigore per un periodo di cinque (5) anni dopo la risoluzione del Contratto. Dopo la risoluzione del Contratto, le parti si impegnano a restituire o mantenere confidenziali tutte le informazioni riservate divulgate dall'altra parte o, se richiesto, le elimineranno e distruggeranno (tranne nel caso in cui una delle parti sia tenuta a conservare le informazioni per ottemperare a eventuali obblighi di legge pertinenti) e non le divulgheranno direttamente o tramite terzi.

15. Imballaggi

Gli imballaggi vengono generalmente smaltiti a nostra discrezione tramite un sistema nazionale ai sensi dell'articolo 3 (16) della legge tedesca sugli imballaggi (VerpG) o da terzi da noi incaricati. Gli imballaggi che siamo tenuti a ritirare in prima persona in conformità alle disposizioni di legge devono essere consegnati gratuitamente nel nostro magazzino. I prodotti consegnati che non sono stati utilizzati in ambito domestico ai sensi della legge tedesca sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), che sono soggetti alle disposizioni di legge sui rifiuti di apparecchiature elettroniche e per i quali esiste quindi un obbligo di ritiro da parte del produttore, saranno ritirati al termine dell'utilizzo e saranno riciclati in modo appropriato secondo la legge se l'acquirente li consegnerà presso il nostro punto di raccolta designato. Nel caso in cui il Cliente decida di non avvalersi di questa possibilità, dovrà smaltirli a proprie spese secondo le norme di legge. Il Cliente è tenuto a risarcire l'obbligo di ritiro da parte del produttore e tutte le richieste di risarcimento da parte di terzi.

16. Varie

- 16.1 Il singolo Contratto non potrà essere ceduto o trasferito in altro modo in toto o in parte dal Cliente senza previo consenso scritto dell'altra Parte.
- 16.2 Nel caso in cui un termine o una disposizione del Contratto sia ritenuto non valido o inapplicabile da un tribunale della giurisdizione competente, i restanti termini e disposizioni del Contratto conserveranno pieno effetto e validità come se tale termine o disposizione non valido o non applicabile non facesse parte del Contratto.
- 16.3 Se il Cliente è un commerciante ai sensi dell'HGB (Codice commerciale tedesco), una persona giuridica di diritto pubblico o un fondo pubblico di Amburgo, si stabilisce che la Germania sarà il foro competente per tutte le controversie derivanti da o connesse alle presenti Condizioni generali, in caso

di giurisdizione del tribunale locale di Amburgo Altona. Ci riserviamo inoltre il diritto di intentare una causa presso il domicilio dell'acquirente o una delle sue filiali. Il luogo di adempimento è Amburgo. Le Condizioni generali e tutti i contratti stipulati con noi sono soggetti al diritto tedesco.

16.4 Il presente Contratto è redatto originariamente in lingua inglese. In caso di discrepanze tra la versione inglese e qualsiasi altra versione tradotta, prevarrà la versione inglese.



Panasonic Heating, Ventilation and Airconditioning Europe

Condiciones Generales de venta de Servicios de Conectividad y tarjetas SIM

1. Servicios y Productos de Conectividad

1.1 Panasonic Marketing Europe GmbH (en adelante, «Panasonic» o «nosotros») les ofrece a sus clientes (en adelante, el «Cliente») la adquisición de servicios de conectividad (en adelante, los «Servicios de Conectividad») y tarjetas SIM. Los Servicios de Conectividad comprenden las siguientes prestaciones:

Comunicación de datos y conexiones entre el adaptador Cloud de Panasonic (en adelante, «Adaptador Cloud») y los servicios en la nube de Panasonic COMFORT CLOUD, A2W SMART CLOUD, A2W SERVICE CLOUD, CAC SMART CLOUD, CAC SERVICE CLOUD (en adelante, «Servicios en la Nube de Panasonic») a través de la red móvil (en adelante, «Servicios de Conectividad»). Cabe señalar que el acceso a los elementos de los Servicios en la Nube de Panasonic está sujeto al sistema o a los sistemas de Panasonic que utilice el Cliente. Por ello, el Cliente deberá verificar previamente la compatibilidad de sus sistemas con los Servicios en la Nube de Panasonic.

- 1.2 Los Servicios de Conectividad y las tarjetas SIM los ofrece nuestro socio contractual externo, así como otros operadores de redes de telecomunicaciones externos.
- 1.3 La relación entre el Cliente y Panasonic con respecto a la adquisición de los Servicios de Conectividad y las tarjetas SIM se rige por estas Condiciones Generales y por las Condiciones Generales de los Servicios de Conectividad. El uso de los Servicios en la Nube de Panasonic se rige por las condiciones aplicables al elemento de los Servicios en la Nube de Panasonic en cuestión.
- 1.4 Podríamos modificar estas Condiciones Generales periódicamente, por lo que deberá consultar la versión actualizada de las Condiciones Generales en www.aircon.panasonic.eu. Las condiciones del Cliente no tendrán ninguna validez. Las condiciones que difieran de estas Condiciones Generales deberán establecerse de mutuo acuerdo y por escrito.

2. Celebración de contratos

- 2.1 Los contratos se celebran individualmente cuando el Cliente pide los Servicios de Conectividad y las tarjetas SIM y nosotros los aceptamos (confirmación del pedido). El período de vigencia de un contrato individual se determina por lo dispuesto en el contrato correspondiente.
- 2.2 Las declaraciones publicitarias o las afirmaciones sobre productos que publiquen terceros no constituirán garantías de calidad ni podrán ser causa de responsabilidad para nosotros. Las modificaciones menores con respecto a la especificación ofrecida se considerarán aprobadas siempre y cuando la modificación no resulte irrazonable para el Cliente. Concretamente, esto se aplicará a las modificaciones o mejoras debidas a los cambios de modelo o las mejoras de conectividad con el fin de ajustarse a los últimos estándares de tecnología y producción.

3. Condiciones de entrega

- 3.1 Los plazos de entrega no son vinculantes, salvo que se hayan acordado expresamente por escrito. En caso de que surjan obstáculos imprevistos para la entrega que estén fuera de nuestro control (como, por ejemplo, averías por inundaciones, incendios, paradas de las instalaciones de producción o de la maquinaria, huelgas, falta de suministro por parte de nuestros proveedores, siempre que hubiéramos hecho pedidos coherentes; falta de materiales, energía, medios de transporte, etc., independientemente de que se produzcan en nuestras instalaciones o en las de nuestros proveedores; el impacto de guerras o acciones bélicas o conflictos armados y/o levantamientos, así como de pandemias o epidemias, y de las medidas oficiales que se tomen como consecuencia), el plazo de entrega se prolongará adecuándose a la duración y al alcance de los obstáculos y de su impacto. En estos casos, informaremos al Cliente sin retrasos injustificados y tendremos derecho a rescindir el contrato total o parcialmente. Además, en estos casos, se devolverá sin retrasos injustificados los pagos que ya hubiera efectuado el Cliente. Nuestros derechos legales y, en particular, en caso de vencimiento de nuestra obligación de entrega, por ejemplo, en caso de imposibilidad definitiva de que se lleve a cabo la entrega, no se verán afectados.
- 3.2 No tendremos la obligación de cumplir otros pedidos en virtud de los contratos existentes hasta que se hayan abonado los importes de las facturas vencidas, con los intereses de mora correspondientes, ni tampoco en caso de que se haya superado el límite de crédito fijado.
- 3.3 Si no podemos cumplir un plazo de entrega, únicamente incurriremos en mora cuando hayamos recibido un recordatorio por parte del Cliente. En este caso, el Cliente tiene derecho a rescindir el contrato dentro de los límites legales, pero solo después de haber concedido un plazo adicional razonable. La Cláusula 10 se aplica a las reclamaciones por daños y perjuicios. Las reclamaciones de mayor alcance quedan excluidas.

4. Condiciones de transporte

- 4.1 Nos reservamos el derecho a elegir la forma y los medios de transporte, así como el transportista. El transporte se llevará a cabo por cuenta y riesgo del Cliente, salvo que se estipule otra forma.
- 4.2 Los precios acordados se calculan desde nuestro almacén más el IVA legal aplicable y se incluye el embalaje habitual que sea apropiado para el

transporte normal. Solo contrataremos una póliza de riesgos de transporte en caso de entrega a portes pagados.

5. Condiciones de pago

- 5.1 Los Servicios de Conectividad y las tarjetas SIM se le proveerán al Cliente de conformidad con los precios acordados en el contrato individual y se facturarán por adelantado anualmente.
- 5.2 El importe de la factura se abonará en nuestra cuenta bancaria o en la cuenta de la entidad que tenga derecho al cobro en un plazo de 30 días a partir de la fecha de facturación, sin deducciones, salvo que se hayan acordado por escrito otras condiciones de pago.
- 5.3 No se acepta el pago en efectivo.
- 5.4 Se incurrirá en mora en la fecha de vencimiento del pago, sin necesidad de recordatorios. En caso de mora, se reservan todos los demás derechos y, además, se devengarán intereses del 9 % sobre el tipo de interés básico aplicable.
- 5.5 En caso de que el Cliente incurra en mora con respecto al pago de una factura o si el cobro de nuestro crédito corriera algún riesgo (por el motivo que fuese), todas las deudas del Cliente contraídas con nosotros vencerán inmediatamente. Esto también se aplicará al saldo de las cuentas corrientes abiertas a nombre del Cliente.
- 5.6 El Cliente solo tendrá derecho a retener pagos si ese derecho se fundamenta en la misma relación contractual. Solo podrá compensar las contrademandas que hayamos reconocido o que hayan adquirido fuerza de *res judicata*. Las notas de crédito pendientes no permitirán al comprador retener pagos.
- 5.7 En caso de retraso en el pago por parte del Cliente de las facturas correspondientes a los Servicios de Conectividad durante tres meses, previo envío de una notificación al Cliente, Panasonic podrá (a) proceder a la suspensión total o parcial de los Servicios de Conectividad, hasta que el pago se efectúe en su totalidad y (b) cobrar intereses que se devengarán desde el día siguiente a la fecha de pago establecida en la factura hasta la fecha del pago completo del precio de la factura. El tipo de interés de mora será equivalente al tipo de interés legal aplicable.
- 5.8 Si tras la celebración del contrato individual se pone de manifiesto (por ejemplo, mediante la presentación de un procedimiento de insolvencia) que el Cliente no podrá cumplir por completo con sus obligaciones de pago, tendremos derecho a denegar la ejecución de conformidad con las disposiciones legales y, en caso necesario, tras la fijación de un plazo determinado, a suspender el Servicio de Conectividad o a rescindir el contrato por causa justificada.
- 5.9 Las partes serán responsables del cumplimiento de la normativa fiscal, de seguridad social y demás normativas similares que sean aplicables a sus actividades en virtud del contrato individual. En el caso de que el Cliente tenga la obligación legal de retener una parte del importe de la factura por motivos fiscales (retención a cuenta), el Cliente tendrá derecho a retener la parte correspondiente legalmente establecida del importe de la factura y abonará este importe a las autoridades fiscales en la fecha prevista por la legislación.
- 5.10 La retención a cuenta solo se aplicará si el Cliente está situado fuera de Alemania.

6. Cambios de precios

- 6.1 Podríamos aumentar los precios durante el período de vigencia de un contrato individual, pero únicamente en la medida necesaria como consecuencia de aumentos generales de precios externos que estén fuera de nuestro control (como fluctuaciones de los tipos de cambio, normativas monetarias, cambios en las tasas aduaneras, aumentos significativos de los precios de las materias primas, aumentos significativos de los costes de materiales o de fabricación) o debido a cambios en los proveedores. Panasonic reducirá los precios según corresponda en un plazo reducido si disminuyen estos costes externos o si se eliminan por completo estas razones externas.

7. Reventa; responsabilidad y obligaciones del Cliente

- 7.1 El Cliente puede revender los Servicios de Conectividad y las tarjetas SIM a sus clientes finales («Clientes Finales»). En caso de reventa a Clientes Finales, el Cliente será responsable de la reventa de los Servicios M2M a sus Clientes Finales y de todas las obligaciones que resulten de los acuerdos entre el Cliente y sus Clientes Finales. El Cliente velará por el cumplimiento de las obligaciones que se deriven del acuerdo con sus Clientes Finales.
- 7.2 El Cliente será responsable de la interacción con sus Clientes Finales y, en particular, del proceso de facturación y cobro.
- 7.3 En caso de reventa, el Cliente actuará como empresario libre e independiente y actuará en su nombre y por su cuenta. El Cliente tiene libertad para determinar sus precios de venta de forma independiente. Deberá revender los Servicios de Conectividad y las tarjetas SIM únicamente a través de las marcas comerciales, de producto y de tipo establecidas por Panasonic. Para cualquier excepción será necesario el consentimiento explícito por escrito de Panasonic.

8. Responsabilidad y obligaciones de cooperación del Cliente Final; uso de los Servicios de Conectividad; condiciones de la red

La responsabilidad y las obligaciones de cooperación del Cliente Final, el uso de los Servicios de Conectividad y las condiciones de la red se rigen por las Condiciones Generales de los Servicios de Conectividad.

9. Garantía y responsabilidad

- 9.1 La base de nuestra responsabilidad en caso de defectos es, fundamentalmente, el acuerdo establecido sobre la calidad y el uso previsto de los Servicios de Conectividad y las tarjetas SIM que se estipula en la Cláusula 1. Todas las descripciones de productos y especificaciones del fabricante que sean objeto del contrato individual o que hayamos anunciado públicamente (en particular en catálogos o en nuestra página web) en el momento de la celebración del contrato se considerarán un acuerdo de calidad en este sentido.
- 9.2 En el caso de bienes con elementos digitales u otros contenidos digitales, únicamente deberemos el suministro y, si procede, la actualización de los contenidos digitales siempre y cuando esto resulte expresamente de un acuerdo de calidad conforme a la Cláusula 1. En este sentido, no nos hacemos responsables de las declaraciones públicas del fabricante y otros terceros.
- 9.3 Nos hacemos responsables de los defectos materiales de las tarjetas SIM que se demuestre que existían en el momento de la transmisión del riesgo de la mercancía. La responsabilidad por defectos de las tarjetas SIM se satisface mediante la prestación posterior, ya sea reparando el producto defectuoso o entregando uno nuevo sin defectos, según decidamos. Las reclamaciones por defectos materiales prescriben a los 12 meses. La prestación posterior no supone una ampliación del plazo de prescripción.
- 9.4 Quedan excluidas las reclamaciones del Cliente por defectos materiales si el Cliente no constata el defecto y no lo notifica por escrito inmediatamente después de recibir la tarjeta SIM, siempre que el defecto sea evidente. Los defectos no visibles deben notificarse por escrito sin retrasos injustificados tras su descubrimiento. Los defectos que se deban a un uso o manipulación inadecuados o incorrectos de las tarjetas SIM entregadas, a una instalación o utilización incorrectas por parte del Cliente, del Cliente Final o de cualquier tercero o al deterioro por el uso habitual no constituirán ninguna responsabilidad por defectos. Las modificaciones y reparaciones que lleve a cabo el Cliente o cualquier tercero eximirán a Panasonic de responsabilidad por las consecuencias de estas.
- 9.5 Las reclamaciones por compensación de daños del proveedor de conformidad con los artículos 327u, 445a, 478 del Código Civil alemán no se ven afectadas. En los casos previstos en los artículos 327u, 478 del Código Civil alemán (BGB), el Comprador deberá demostrar que la mercancía se le vendió al último comprador en concepto de compra de bienes de consumo (art. 474 del BGB). Quedan excluidas las reclamaciones por compensación de daños relacionadas con los gastos que no habrían sido necesarios si se hubiera recurrido a tiempo a nuestros departamentos de servicio y a nuestra red de vendedores autorizados y se les hubiera sacado el máximo partido.
- 9.6 Asumimos toda la responsabilidad por daños que hayamos causado intencionadamente o por negligencia grave, por daños a la salud o a la vida, de conformidad con las disposiciones obligatorias de la Ley de Responsabilidad sobre Productos, y/o por incumplimiento de una garantía de calidad explícitamente otorgada conforme al artículo 444 del BGB.
- 9.7 Sin perjuicio de los grados de responsabilidad menos estrictos contemplados en la legislación, nuestra responsabilidad por incumplimiento negligente de las obligaciones contractuales fundamentales se limita a los daños típicos y previsibles. Las obligaciones contractuales fundamentales son las obligaciones que resultan esenciales para la correcta ejecución del contrato y en cuyo cumplimiento puede confiar normal y justamente el Cliente.
- 9.8 El resto de reclamaciones quedan excluidas.
- 9.9 La responsabilidad de Panasonic por daños de los que Panasonic no sea responsable queda excluida; en particular, por los daños debidos a:
- la interferencia no autorizada por parte del Cliente con la red de comunicaciones móviles del operador de red,
 - equipos técnicos o infraestructuras de red del Cliente defectuosos o inadecuados,
 - la instalación, utilización o manipulación incorrecta, inadecuada o negligente de los dispositivos o sistemas necesarios para el uso de las tarjetas SIM o de los Servicios de Conectividad por parte del Cliente o de terceros, o por no haber seguido o cumplido las instrucciones y disposiciones que figuran en la descripción del servicio, las instrucciones de uso u otra información sobre el producto.
- 9.10 Además, Panasonic renuncia a la responsabilidad por el uso indebido o fraudulento por parte del Cliente de los Servicios de Conectividad y de las tarjetas SIM y de otros materiales que se le proporcionen al Cliente o que se pongan a disposición de sus empleados. Panasonic renuncia además a la responsabilidad por el mal funcionamiento del router y/o los daños relacionados que se deban a los contenidos transferidos en el router por parte del Cliente o del Cliente Final.
- 9.11 Panasonic renuncia a todas las garantías relacionadas con fallos o con redes de terceros. Panasonic no puede garantizar algunos parámetros de calidad de los Servicios de Conectividad. Sin embargo, dentro de las posibilidades técnicas, Panasonic garantiza que hará todo lo posible por ofrecerle al Cliente la mejor disponibilidad y calidad de recepción que sea posible. Ciertas circunstancias imprevisibles o extraordinarias (como los casos de fuerza mayor) o ciertas medidas técnicas necesarias u oportunas (como el mantenimiento, los trabajos de mejora de la red, las medidas para evitar fallos de la red o por requisitos oficiales por nuestra parte o por parte de los operadores de la red de telecomunicaciones) pueden ocasionar fallos e interrupciones temporales de los Servicios de Conectividad. En este caso, trataremos de subsanar esos fallos o esas interrupciones sin retrasos injustificados en un plazo razonable.

10. Período de vigencia y vencimiento

- 10.1 El período de vigencia del contrato (en adelante, «Período de Servicio») puede variar en función del servicio elegido y se establecerá en el contrato individual. En cualquier caso, el Período de Servicio mínimo será de 12 meses.
- 10.2 El Cliente y Panasonic podrán rescindir el Contrato previo aviso de tres (3) meses a partir del último día de un mes, aunque solo se hará efectiva a partir de la fecha de vencimiento del Período de Servicio mínimo. Una vez transcurrido el Período de Servicio mínimo, las partes podrán rescindir el Contrato previo aviso de un mes. La rescisión del contrato deberá notificarse por escrito. Si el Cliente notifica la rescisión de un contrato, esta deberá ir debidamente firmada en nombre de su empresa.

11. Rescisión por causa justificada

- 11.1 Las partes podrán rescindir el Contrato por causa justificada previo aviso de un mes en el caso de que una de las partes incumpla alguna de las obligaciones fundamentales del contrato y que, a pesar de la advertencia por escrito de la otra parte, no subsane el incumplimiento en un plazo de cuatro (4) semanas a partir de la recepción de la advertencia.
- 11.2 Las disposiciones legales en materia de rescisión por causa justificada no se ven afectadas.

12. Consecuencias del vencimiento

- 12.1 A partir de la fecha efectiva de vencimiento o rescisión del Contrato, (a) el Cliente dejará de utilizar los servicios y (b) Panasonic podrá suspender la prestación de los servicios, desactivar los Servicios de Conectividad y dar de baja los rúters y las Cuentas de Usuario. El Cliente reconoce que, una vez desactivados los Servicios de Conectividad, es posible que no pueda volver a activarlos.
- 12.2 Tras el vencimiento del Contrato, todos los importes adeudados por el Cliente vencerán y serán pagaderos inmediatamente.
- 12.3 Los derechos y recursos que esta Cláusula 13 reconoce para cada una de las partes no son exclusivos y se agregan a todos los demás derechos y recursos previstos por la legislación, en equidad o de otro modo según lo establecido en el Contrato individual.

13. Protección de datos

El Cliente puede consultar información detallada sobre la protección de datos en https://www.aircon.panasonic.eu/ES_es/general/privacy/.

14. Confidencialidad

- 14.1 A los efectos del Contrato, la información que se facilite, envíe, reciba o intercambie con respecto al Contrato se considerará confidencial. Las partes se comprometen a respetar la confidencialidad de esta información y a no ponerla a disposición de terceros.
- 14.2 La Cláusula 14.1 no se aplicará a la información cuya divulgación la autorice expresamente por escrito la parte divulgadora.
- 14.3 Una parte podrá divulgarle aspectos pertinentes de la información confidencial de la otra parte a sus empleados y a terceros o a sus subcontratistas y afiliados, siempre y cuando dicha divulgación sea necesaria para el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del Contrato, y con la condición de que la parte divulgadora tome todas las medidas oportunas con respecto al receptor, es decir, las mismas medidas que tomaría para proteger su propia información confidencial y, en particular, que obligue al receptor a mantener la confidencialidad.
- 14.4 Las obligaciones en virtud de la Cláusula 14.1 no restringen la divulgación por las partes en los siguientes casos:
- si se hace de conformidad con alguna ley aplicable o por orden de un tribunal o autoridad gubernamental (siempre que la parte que divulgue la información se asegure de informar a la otra parte de manera acorde a las circunstancias);
 - si la información en cuestión la desarrolló la otra parte de forma independiente sin referencia a la parte divulgadora;
 - si se trata de información que se ha divulgado de cualquier otro modo diferente a hacerlo sin autorización e infringiendo las obligaciones de confidencialidad establecidas en este Contrato; o
 - si se trata de información cuyo propietario le ha divulgado a un tercero sin obligación de confidencialidad o que una parte descubre o tiene sin estar sujeta a una obligación de confidencialidad.
- 14.5 Las partes solo podrán utilizar la información confidencial en el marco de sus respectivas obligaciones en virtud del Contrato. En este sentido, las partes serán responsables de todos los daños y perjuicios que puedan derivarse del incumplimiento de esta obligación de confidencialidad.
- 14.6 Si una parte descubre una pérdida o divulgación de información confidencial que constituya un incumplimiento de disposiciones del Contrato por parte de sus empleados internos o subcontratistas o clientes (finales), esa parte deberá notificárselo a la otra en cuanto tenga constancia de ello.
- 14.7 Las obligaciones de confidencialidad seguirán vigentes tras el vencimiento del Contrato durante un período de cinco (5) años. Tras el vencimiento del Contrato, las partes deberán devolver o mantener la confidencialidad de toda la información confidencial divulgada por la otra parte o, si se les indica, borrarla y destruirla (salvo que una de las partes tenga la obligación de retener la información para cumplir las obligaciones legales aplicables) y no divulgarla por sí misma ni a través de terceros.

15. Embalaje

Por lo general, los embalajes se eliminan según decidamos mediante un sistema nacional conforme al artículo 3 (16) de la Ley de Embalajes alemana

(VerpG) o a través de terceros a los que encarguemos esta tarea. Los embalajes que debamos retirar nosotros mismos conforme a las disposiciones legales se entregarán de forma gratuita en nuestro almacén. Los productos suministrados que no se hayan utilizado en hogares particulares en el sentido de la Ley de Aparatos Eléctricos y Electrónicos alemana (ElektroG) que estén sujetos a las disposiciones legales sobre residuos de aparatos electrónicos y para los que, por lo tanto, exista la obligación de recuperación por parte del fabricante, los recuperaremos al final de su uso y los reciclaremos debidamente de conformidad con la legislación aplicable si el comprador los entrega libremente en nuestro punto de recogida designado. Si el Cliente opta por no aprovechar esta oportunidad, tendrá que deshacerse de ellos de conformidad con la legislación aplicable y corriendo con todos los gastos. Esto nos eximirá de la obligación de recuperación del fabricante y de todas las reclamaciones de terceros relacionadas.

16. Otras disposiciones

- 16.1 El Contrato individual no podrá cederlo ni transferirlo total o parcialmente el Cliente sin el consentimiento previo por escrito de la otra parte.
- 16.2 Si un tribunal de jurisdicción competente determina que alguna condición o disposición del Contrato es inválida o inaplicable, las demás condiciones y disposiciones del Contrato seguirán en pleno vigor y efecto como si esa condición o disposición inválida o inaplicable no hubiera formado parte del Contrato.
- 16.3 Si el Cliente es un comerciante en el sentido del Código de Comercio alemán (HGB), una persona jurídica de derecho público o un patrimonio público, el fuero competente exclusivo para todos los litigios que surjan de estas Condiciones Generales o estén relacionados con estas será Hamburgo (Alemania). En caso de competencia del tribunal local, será el tribunal local de Hamburgo-Altona. También tenemos derecho a presentar una demanda en la sede del comprador o en una de sus sucursales. El lugar de cumplimiento es Hamburgo (Alemania). Estas Condiciones Generales y todos los contratos celebrados con nosotros se rigen por la legislación alemana.
- 16.4 Este Contrato está redactado originalmente en inglés. En caso de discrepancias entre la versión en inglés y las demás versiones traducidas, prevalecerá la versión en inglés.